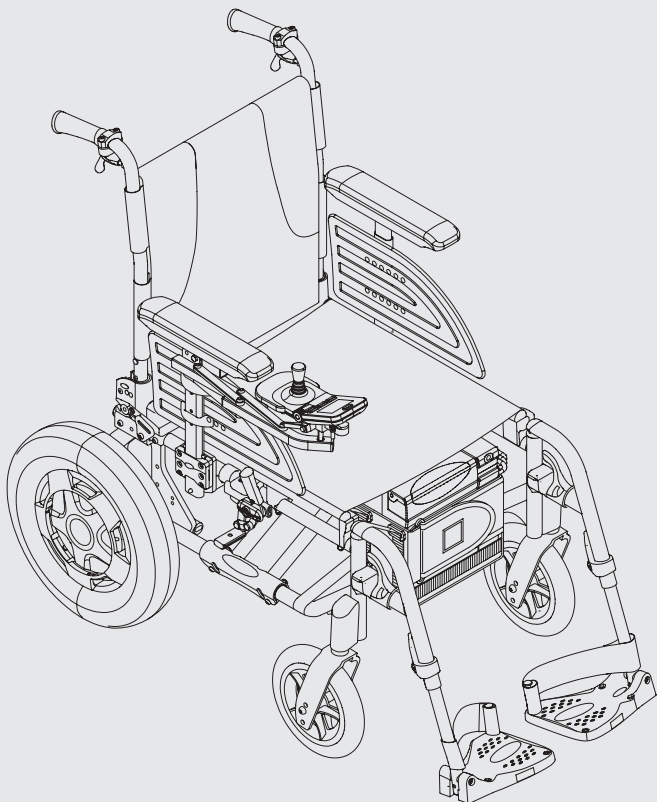


alber®

ESPRIT



Gebrauchsanweisung Esprit E34z

DE

Instructions for Use Esprit E34z

EN

Manual de instrucciones Esprit E34z

ES

Instructions d'utilisation Esprit E34z

FR

Gebruiksaanwijzing Esprit E34z

NL

Instruções de uso Esprit E34z

PT

Käyttöohjeet Esprit E34z

FI

Instrukcja obsługi Esprit E34z

PL

Nàvod k použití Esprit E34z

CZ

Istruzioni per l'uso Esprit E34z

IT

Instruktionsbok Esprit E34z

SE

CE

Service Center (Deutschland)

Montag bis Donnerstag von

8.00 - 18.00 Uhr

Freitags von

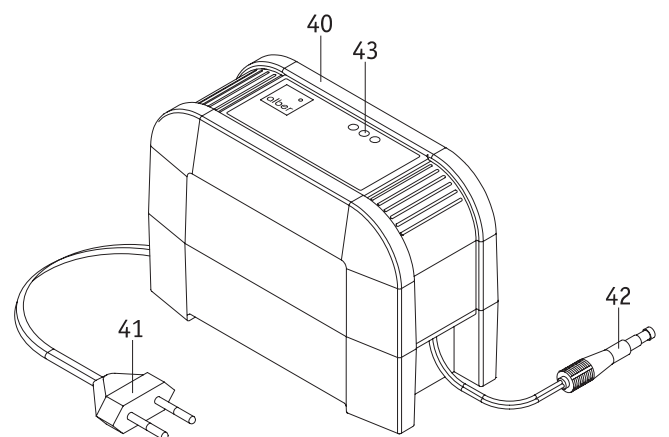
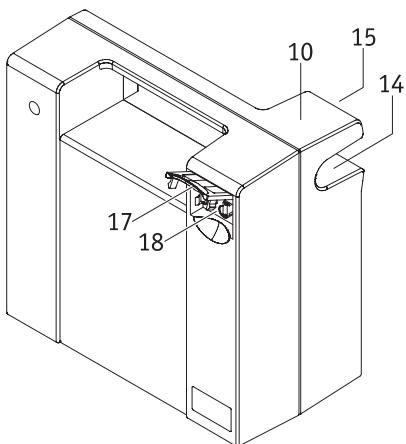
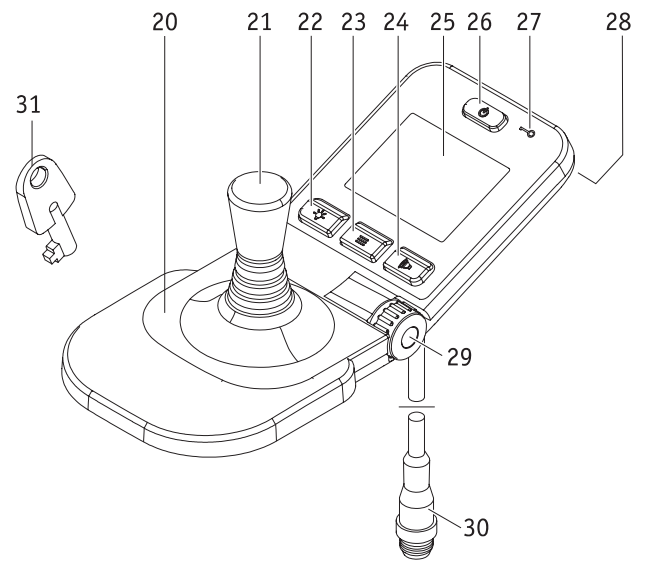
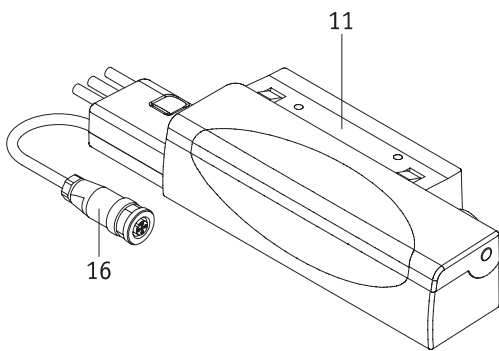
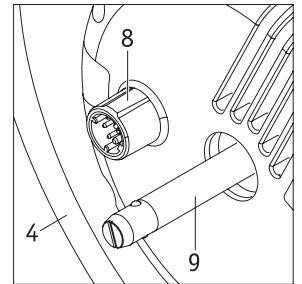
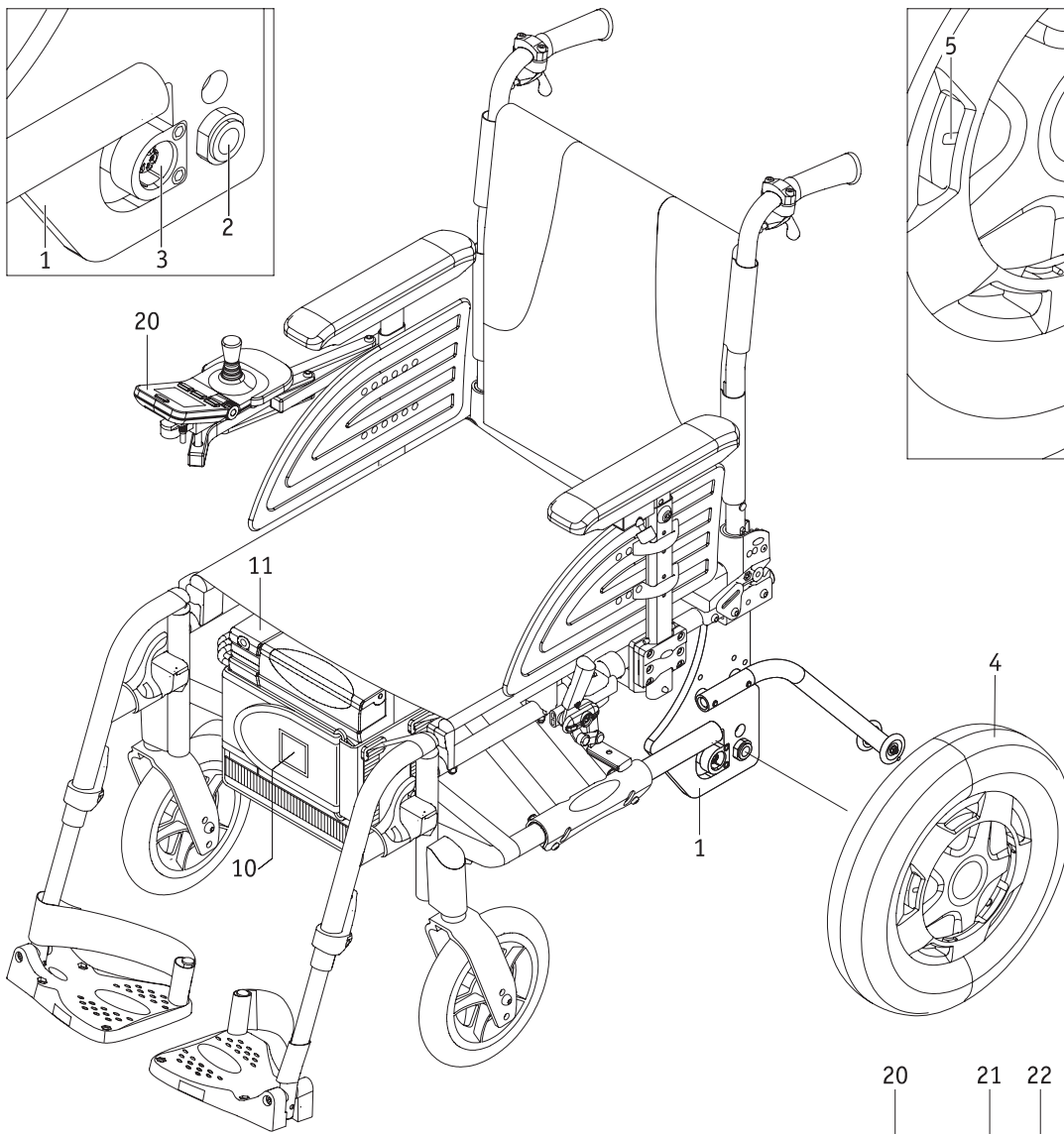
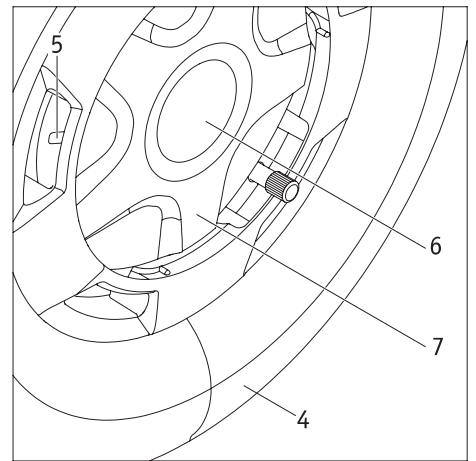
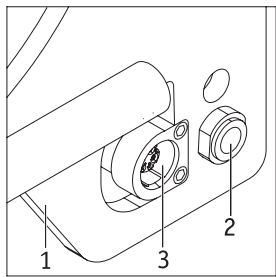
8.00 - 16.00 Uhr

erreichbar unter

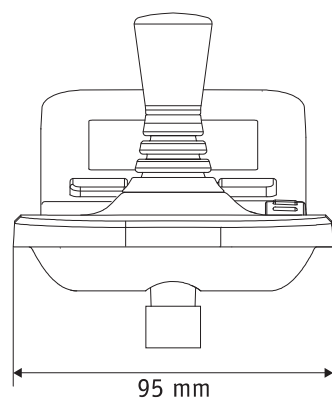
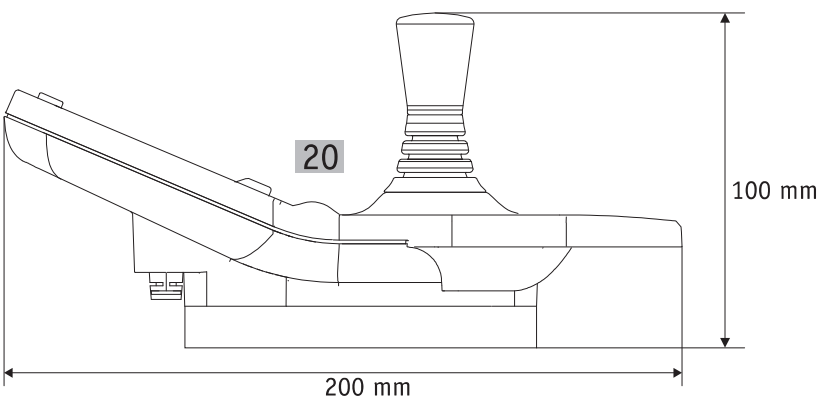
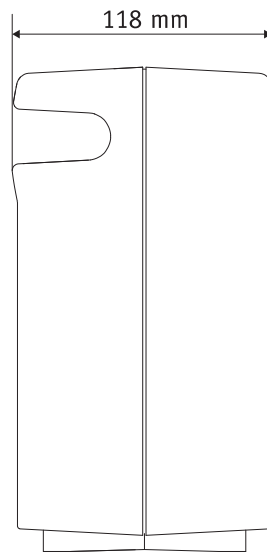
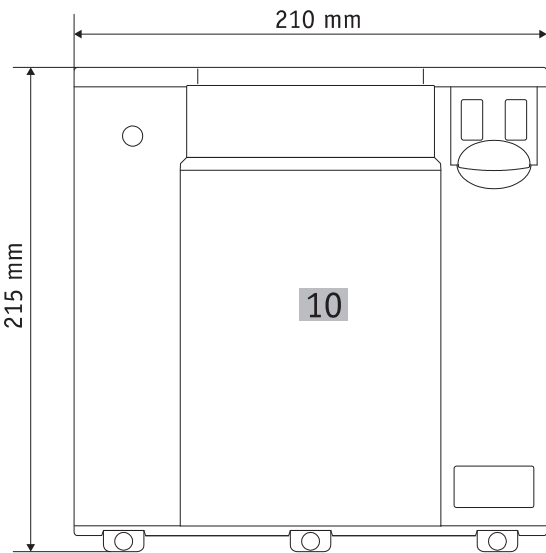
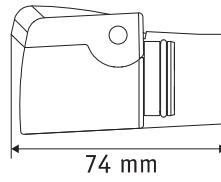
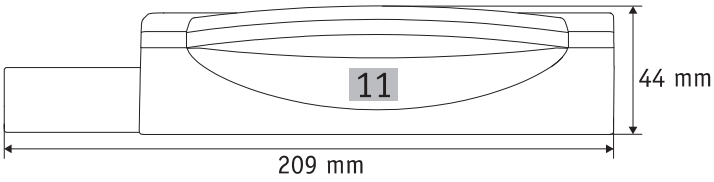
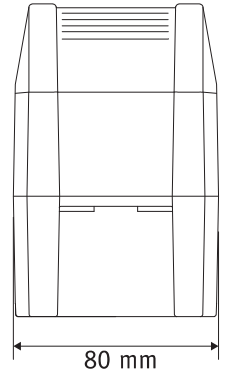
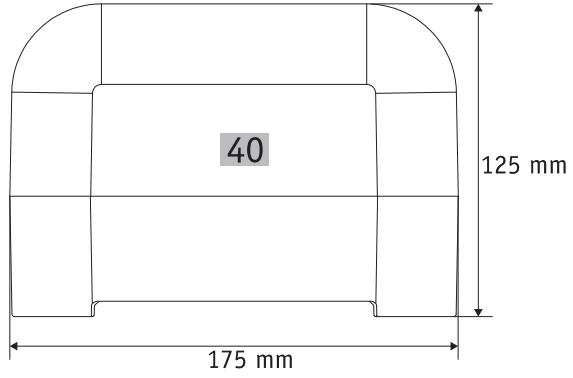
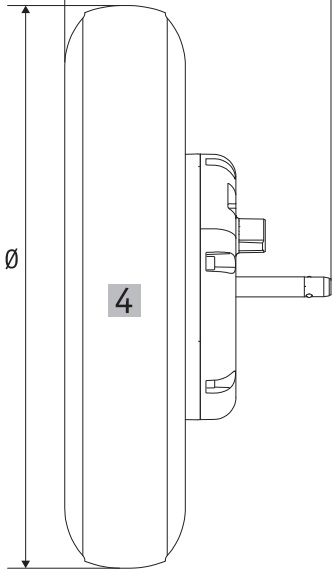
Telefon (0800) 9096-250

(gebührenfrei)





$\emptyset = 356 \text{ mm}$, $L = 170 \text{ mm}$



Obsah		
1. Úvod	2	
1.1 Účel použití	2	
1.2 Důležité bezpečnostní pokyny – bezpodmínečně dodržujte	2	
1.3 Správné používání pohonu Esprit ke stanovenému účelu	2	
1.4 Informace k zacházení	2	
1.5 Vysvětlení značek	3	
1.6 Přípustné podmínky použití / místa použití	5	
1.7 Standardní rozsah dodávky	5	
1.8 Volitelné příslušenství	5	
1.9 Přehled nejdůležitějších prvků	6	
2. Uvedení do provozu	7	
2.1 Nasazení kol	8	
2.2 Zapnutí systému	9	
2.3 Vypnutí systému	9	
2.4 Sejmутí kol	10	
2.5 Přeprava a skladování kol jako zavazadla vozidla	10	
2.6 Další poznámky k jízdě v režimu	11	
2.6.1 Jízda s ručními koly invalidního vozíku	11	
2.6.2 Jízda s koly pohonu Esprit v tlačném režimu	11	
2.6.3 Jízda s koly pohonu Esprit v motorickém režimu	12	
2.6.4 Dojezd	12	
3. Bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí při jízdě s pohonem Esprit	12	
3.1 Všeobecné informace	12	
3.2 Pokyny k trénování jízdy	13	
3.3 Bezpečnostní pokyny	14	
3.4 Překážky	15	
3.5 Nebezpečná místa a nebezpečné situace	15	
4. Akupack	17	
4.1 Vyjmutí akupacku	17	
4.2 Vložení akupacku	18	
4.3 Nabíjení akupacku	19	
4.4 Indikace kapacity	19	
4.5 Zpětné získávání energie (rekuperace)	20	
4.6 Výměna pojistek na akupacku	20	
4.7 Všeobecné informace k nabíjení akupacku	20	
4.8 Bezpečnostní upozornění k nabíječce a procesu nabíjení	21	
4.9 Bezpečnostní upozornění k akupacku	22	
4.10 Skladování akupacku	22	
4.11 Pokyny k přepravě a zasílání akupacku	22	
5. Ovládací zařízení	23	
5.1 Nasazení a sejmутí ovládacího zařízení (při servisu)	23	
5.2 Funkce ovládacího zařízení	23	
5.2.1 Zapnutí systému	23	
5.2.2 Vypnutí systému	24	
5.2.3 Jízda s joystickem	24	
5.2.4 Osvětlení okolí	25	
5.2.5 Výstražný signál	25	
5.2.6 Omezení rychlosti	25	
5.2.7 Imobilizér	26	
5.3 Menu ovládacího zařízení	27	
5.3.1 Struktura menu (přehled) a příslušná tlačítka na ovládacím zařízení	27	
5.3.2 Indikace na obrazovce řízení	28	
5.3.3 Vyvolání menu	28	
5.3.4 Menu <i>Travel mode</i> (Jízdni režim)	29	
5.3.5 Menu <i>Display</i> (Indikace)	29	
5.3.6 Menu <i>Reset KM counter</i> (Reset denních kilometrů)	29	
5.3.7 Menu <i>Setting</i> (Nastavení)	30	
5.4 Nastavení národního jazyka při prvním použití pohonu Esprit	31	
5.5 Jízdni parametry	31	
6. Výstražná a chybová hlášení	32	
6.1 Přehled	32	
6.2 Výstražné hlášení pro stoupání a klesání	34	
6.2.1 Stoupání	34	
6.2.2 Klesání	34	
7. Uskladnění, ošetřování, údržba a likvidace	34	
7.1 Uskladnění	34	
7.2 Ošetřování	34	
7.3 Opakované použití	35	
7.4 Údržba	35	
7.5 Likvidace	35	
8. Bezpečnostní pokyny k výrobku	35	
9. Životnost výrobku	35	
10. Záruka, ručení a odpovědnost	36	
10.1 Záruka na vady	36	
10.2 Záruka životnosti	36	
10.3 Ručení	36	
11. Důležité právní informace pro uživatele tohoto výrobku	36	
12. Technické údaje	37	
13. Štítky	38	
14. Důležitá informace k přesednutí	40	
15. Použití invalidního vozíku jako sedačky ve vozidle	40	
Volitelné příslušenství		
Příloha A – otočné rameno pro ovládací zařízení	41	
Příloha B – Intuitivní ovládání pro doprovod	42	
Příloha C – Opěrky proti převrácení	44	



1. Úvod

1.1 Účel použití

E34z Esprit je přídatný pohon pro vhodné invalidní vozíky (například Esprit Action). Přeměňuje ručně poháněný invalidní vozík na vozík s elektrickým pohonem. Je určen jako zdravotní pomůcka pro osoby se zdravotním postižením, která zvyšuje jejich mobilitu a flexibilitu.

1.2 Důležité bezpečnostní pokyny – bezpodmínečně dodržujte

Z bezpečnostních důvodů smí pohon Esprit obsluhovat pouze osoby, které

- byli poučeny o jeho používání,
- mohou pohybovat a koordinovat obě ruce nebo paže bez větších omezení,
- jsou fyzicky a psychicky schopné bezpečně ovládat invalidní vozík s připevněnými koly pohonu Esprit ve všech provozních situacích (např. v silničním provozu) a zabrzdít a bezpečně zastavit invalidní vozík v případě poruchy kol Esprit.

Poučení o obsluze přístroje je u nových přístrojů součástí dodávky a poskytuje ho váš odborný prodejce nebo zástupce společnosti Alber GmbH po předchozí domluvě. Tím vám nevzniknou žádné další náklady.

Pokud si ještě nejste jisti, jak s pohonem Esprit zacházet, obraťte se také na svého odborného prodejce.

V případě technických závad se můžete obrátit na svého specializovaného prodejce nebo na servisní středisko Alber, tel. 0800 9096-250 (bezplatně; platí pouze na území Spolkové republiky Německo).

Při provozu pohonu Esprit je třeba důsledně dodržovat hodnoty stanovené výrobcem invalidního vozíku (např. maximální sklon, tlak vzduchu v řídicích kolečkách atd.), jakož i jeho všeobecné provozní pokyny. Údaje o mezních hodnotách nesmí být za žádných okolností překročeny.

Je třeba se vyvarovat jízdy v blízkosti silných elektrických rušivých polí.

Ve výjimečných případech může provoz pohonu Esprit za určitých okolností rušit jiná zařízení, například zábrany proti krádeži v obchodních domech.

S pohonem Esprit se nesmí používat eskalátory a pohyblivé chodníky.

Při sportovních aktivitách prováděných na invalidním vozíku, jako je zvedání závaží apod., musí být kola pohonu Esprit vypnuta.

Rovněž není dovoleno kombinovat pohon Esprit s příslušenstvím, které nebylo schváleno společností Alber.



Pohon Esprit nesmí být uveden do provozu, dokud neproběhlo poučení o jeho obsluze.

Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.

Používání pohonu Esprit v rozporu s pokyny je nesprávné používání, které má mimo jiné za následek ztrátu záručních nároků. Při nesprávném používání hrozí nebezpečí poškození zdraví.

1.3 Správné používání pohonu Esprit ke stanovenému účelu

Kolečková křesla s připojenými koly pohonu Esprit jsou určena výhradně pro přepravu osob s postižením chůze. Může být připojen a provozován pouze s invalidními vozíky, které jsou uvedeny v databázi držáků Alber. Používání a přeprava, jakož i údržba a servis pohonu Esprit musí být prováděny v souladu s informacemi uvedenými v tomto návodu k použití.

1.4 Informace k zacházení

Nesmí se montovat žádné jiné díly než příslušenství schválené pro provoz společností Alber. Stejně tak nesmí být pohon Esprit a jeho příslušenství technicky upravováno.

S pohonem Espritelem se musí zacházet za následujících podmínek:

- Dodržovat informace, pokyny a doporučení uvedené v tomto návodu k použití
- Dodržovat informace, pokyny a doporučení návodu k použití invalidního vozíku
- Pohon Esprit obsluhuje výhradně poučená osoba
- Na pohonu Esprit ani na invalidním vozíku nebyly uživatelem ani třetími stranami provedeny žádné technické úpravy

Poučená osoba je osoba, která byla prokazatelně poučena o úkolech, které jí byly svěřeny, a o možných nebezpečích v případě nesprávného chování a která byla seznámena se zacházením s pohonem Esprit. Obvykle se jedná o řidiče invalidního vozíku, ke kterému je pohon Esprit připojen. Poučení zajišťuje autorizovaný specializovaný prodejce nebo zástupce společnosti Alber GmbH.

Obsluha pohonu Esprit neškolenými nebo nekvalifikovanými uživateli je výslovně zakázána.

Pohon Esprit nesmí být používán k účelům, které jsou v rozporu s jeho určením. To platí zejména pro všechny druhy přepravy nákladu, jako je přeprava zboží nebo dalších osob. Použití v souladu s určením zahrnuje také dodržování informací o provádění údržby předepsaných v tomto návodu k použití, jakož i dodržování bezpečnostních pokynů pro jízdu a upozornění na nebezpečí.

Společnost Alber GmbH považuje za zneužití pohonu Espritu v následujících případech:

- Používání přístroje v rozporu s pokyny a doporučeními uvedenými v tomto návodu k použití
- Překračování technických limitů definovaných v tomto návodu k použití
- Technické úpravy na přístroji a v přístroji
- Připojení a použití dílů a příslušenství, které společnost Alber nevyrábí ani nenabízí k použití.

Pro případy škod, které vzniknou v důsledku

- zneužití přístroje
- manipulace s přístrojem nepoučenou osobou
- používání v rozporu s pokyny a doporučeními v tomto návodu k použití
- překračování technických limitů definovaných v tomto návodu k použití

se společnost Alber GmbH zříká jakékoli odpovědnosti.



Společnost Alber GmbH vylučuje odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním pohonu Esprit a jeho příslušenství, manipulací s pohonem Esprit a jeho příslušenstvím osobou, která nebyla poučena, používáním pohonu Esprit a jeho příslušenství v rozporu s návodem k použití, zejména s bezpečnostními pokyny a upozorněními na nebezpečí uvedenými v tomto návodu k použití, překročením technických limitů definovaných v tomto návodu k použití uživatelem nebo třetími osobami.



Před použitím pohonu Esprit se seznamte s bezpečnostními pokyny a upozorněními na nebezpečí v jednotlivých kapitolách tohoto návodu k použití.

1.5 Vysvětlení značek

Důležité tipy a poznámky jsou v tomto návodu k použití označeny takto:



Odkaz na tipy a speciální informace.



Varování před možnými nebezpečími pro vaši bezpečnost a zdraví a upozornění na možná rizika zranění. Varování před možnými technickými problémy nebo škodami.

Je nutné dodržovat tyto pokyny a varování, aby nedošlo ke zranění osob a poškození výrobku!

Údaje v tomto návodu k použití, jako například „vpředu“, „vzadu“, „vlevo“, „vpravo“, „vpřed“, „vzad“ atd., se vztahují k poloze jak ji vidí řidič.

Symbody použité na štítcích a částečně v tomto návodu k použití jsou vysvětleny níže.



Pohon Esprit a příslušná samostatná nabíječka odpovídají příslušným kapitolám normy EN 12184 pro elektrické invalidní vozíky a ISO 7176-14 pro invalidní vozíky a jsou v souladu s nařízením EU o zdravotnických prostředcích (MDR) 2017/745. Pohon Esprit je zdravotnický prostředek třídy I.



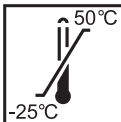
Zdravotnický prostředek



Poznámka k likvidaci pohonu Esprit a jeho součástí, viz kapitola 7.5.



Chraňte přístroj před mokrem.

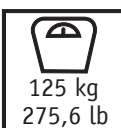


Údaj o teplotním rozsahu, ve kterém lze přístroj používat.



Dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití!

Tento návod k použití obsahuje mimo jiné pokyny, informace a upozornění k obsluze pohonu Esprit a k nabíjení akumulátorů. Před prvním uvedením do provozu nebo před prvním nabíjením pohonu Esprit je třeba si je přečíst a vzít je v úvahu.



Maximální hmotnost osoby, kterou může být pohon Esprit zatížen (125 kg).



Údaj o datu výroby na štítku systému (viz kapitola 13).



Název a adresa výrobce přístroje (viz zadní strana tohoto návodu k použití).



Varování před magnetickými poli a silami.

1.6 Přípustné podmínky použití / místa použití

- Dodržujte informace o přípustných podmínkách použití uvedené v návodu k použití vašeho invalidního vozíku, ke kterému jsou kola pohonu Esprit připevněna.
- Kromě specifikací pohonu Esprit dodržujte také specifikace výrobce invalidního vozíku (např. maximální schopnost stoupání, maximální přípustná výška překážky, maximální hmotnost uživatele, maximální rychlost atd.). Platí vždy nejnižší hodnoty!
- Omezení přípustných provozních podmínek (např. maximální stoupavost, maximální přípustná výška překážek, maximální hmotnost uživatele atd.) je třeba dodržovat i při používání pohonu Esprit!
- Pohon Esprit smí být provozován pouze při teplotách od -25 °C do +50 °C. Nevystavujte proto pohon Esprit zdrojům tepla (např. intenzivnímu slunečnímu záření), protože by mohlo dojít ke značnému zahřátí povrchu.
- Nejezděte po nezpevněném povrchu (např. po sypkém štěrku, písku, blátě, sněhu, ledu nebo přes hluboké kaluže vody).
- Věnujte zvláštní pozornost informacím o bezpečnosti a nebezpečí, které začínají v kapitole 3.



Pokud pohon Esprit nepoužíváte, nevystavujte jej trvale silnému slunečnímu záření. Výsledkem by bylo, že by se motor zahříval a v extrémních případech by nebyl schopen podávat plný výkon. Pod intenzivním slunečním zářením také rychleji stárnou plastové díly.



Nikdy nejezděte bez opěrek proti převrácení a odstraňujte je pouze při přejezdu větších překážek. Je na uvážení řidiče, zda si na pomoc zavolá doprovázející osobu, protože hrozí zvýšené riziko převrácení.



Při jízdě bez dvojice namontovaných opěrek proti převrácení se zvyšuje riziko nehody, a tím i zranění. Společnost Alber GmbH odmítá jakoukoli odpovědnost za nehody, ke kterým dojde v důsledku nenamontování dvojice opěrek proti převrácení.



Provádění takzvaných „wheelies“ (z invalidního vozíku odstraněné opěrky proti převrácení, kola pohonu Esprit na zemi, přední kola (kolečka) vozíku zvednutá volně ve vzduchu) není povoleno. Společnost Alber GmbH odmítá jakoukoli odpovědnost za nehody, ke kterým dojde v důsledku takového způsobu jízdy.

1.7 Standardní rozsah dodávky

- dvě kola pohonu Esprit
- ovládací zařízení včetně opěrky dlaně a klíče pro imobilizér
- držák ovládacího zařízení
- akupack
- nabíječka
- tento návod k použití

Na invalidním vozíku musí být namontované speciální držáky pro upevnění kol pohonu Esprit. V opačném případě se obraťte na svého specializovaného prodejce nebo přímo na zástupce společnosti Alber.

1.8 Volitelné příslušenství

Informace o dostupném příslušenství naleznete na domovské stránce společnosti Alber.

Doporučujeme používat pouze originální příslušenství od společnosti Alber.

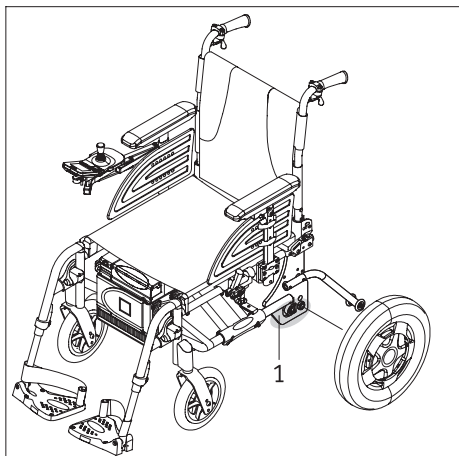
Pohon Esprit je navržen tak, aby při použití s originálním příslušenstvím Alber poskytoval vynikající výkon. Společnost Alber nenes odpovědnost za poškození výrobku nebo za nehody (např. požáry apod.) způsobené nesprávnou funkcí neoriginálního příslušenství nebo náhradních dílů. Záruka se nevztahuje na opravy nutné z důvodu nefunkčnosti neoriginálního příslušenství. Opravy tohoto typu však můžete zadat za úplaty.

1.9 Přehled nejdůležitějších prvků

(k tomu si otevřete přehledový nákres uvnitř obálky)

Součásti invalidního vozíku a pohonu Esprit		Ovládací zařízení a jeho uchycení	
Držák na invalidním vozíku	1	Ovládací zařízení	20
Uložení kola	2	Joystick	21
Zásuvka kola	3	Tlačítko zapnutí/vypnutí osvětlení blízkého okolí	22
Kolo pohonu Esprit	4	Tlačítko zapnutí/vypnutí funkce menu	23
Průhledové okénko na kole pohonu Esprit	5	Tlačítko zapnutí/vypnutí výstražného signálu	24
Odjištění	6	Displej	25
Spojovací kroužek	7	Tlačítko zapnutí/vypnutí celého systému	26
Zástrčka kola	8	Imobilizér	27
Nástrčná osa	9	Osvětlení (na spodní straně ovládacího zařízení)	28
Akupack	10	Otočný spínač předvolby provozního režimu	29
Rozhraní	11	Zástrčka na ovládacím zařízení (k rozhraní)	30
Ovládací zařízení	20	Klíč imobilizéru	31
		Vodicí lišta	32
Akupack a rozhraní		Posuvná část	33
Akupack	10	Upínací páka	34
Rozhraní	11	Uchycení na invalidním vozíku	35
Pouzdro na akumulátor	12		
Suchý zip pouzdra na akumulátor	13	Nabíječka	
Vybrání pro uložení kabelu	14	Nabíječka	40
Nabíjecí zdířka	15	Síťová zástrčka	41
Zásuvka na rozhraní (k ovládacímu zařízení)	16	Nabíjecí zástrčka	42
Klapka	17	LED indikace	43
Pojistky 3 A	18		
Pojistky 25 A	19		





2. Uvedení do provozu

Pohon Esprit se dodává připravený k provozu se všemi provozními komponenty, které jsou součástí standardní výbavy, a s volitelným příslušenstvím, které jste si mohli objednat.

Na obou stranách invalidního vozíku se nachází držáky [1] s uložením pro kolo, ze kterých lze obě kola vyjmout a znovu nasadit pro případné přepravní účely (viz kapitola 2). Obě kola však zpravidla zůstávají na invalidním vozíku.

Ovládací zařízení pohonu Esprit by již mělo být nastavené na národní jazyk vašim odborným prodejcem. Pokud tomu tak není, budete při prvním uvedení do provozu vyzváni k nastavení národního jazyka (viz kapitola 5.4).

Při dodání pohonu Esprit vás váš odborný prodejce poučí o obsluze systému a o objednaném příslušenství. Obdržíte také tento návod k použití, který obsahuje technické informace a důležité pokyny k řízení.



Montáž uložení kol [2] a zástrček točivého momentu [3] na držák [1] smí provádět pouze společnost Alber nebo specializovaní prodejci autorizovaní společností Alber.



Pravidelně kontrolujte, zda jsou držáky [1] stále pevně přišroubovány k invalidnímu vozíku.

Kontrolujte také, zda jsou uložení kol [2] a zástrčky točivého momentu [3] stále pevně přišroubovány k držákům [1].

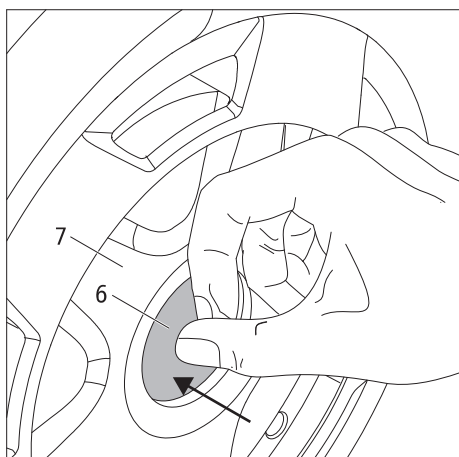
Pokud se šroubové spoje uvolnily nebo dokonce povolily, nechte je dotáhnout autorizovaným specializovaným prodejcem.



Společnost Alber vyrábí držáky v různých provedeních, například jako kompletní celek nebo složené z jednotlivých dílů. Proto se grafická vyobrazení v tomto návodu k použití mohou lišit od držáku namontovaného na vašem invalidním vozíku.



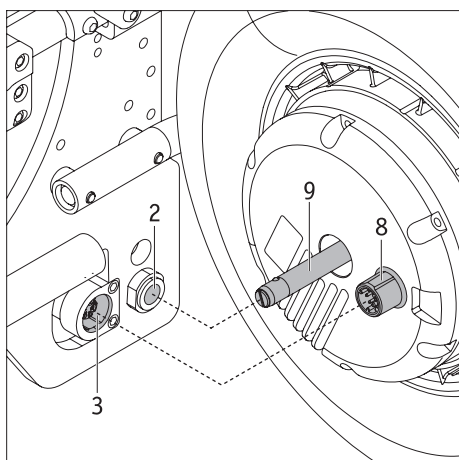
V případě poruchy systému nebo jiných závažných závad v systému se pohon Esprit rychle zastaví, protože se jedná o normativní bezpečný stav. Uživatel invalidního vozíku musí být fyzicky i reakčně schopen čelit vznikajícím silám brzdného zpomalení. Pokud toho není schopen, musí jízda s pohonem Esprit probíhat se zapnutými bezpečnostními pásy.



2.1 Nasazení kol

Jak již bylo zmíněno na začátku, obě kola pohonu Esprit [4] by měla zůstat na invalidním vozíku po celou dobu. Pokud však byla odstraněna, musíte při jejich opětovném nasazování postupovat následovně (v případě potřeby s pomocí doprovázející osoby):

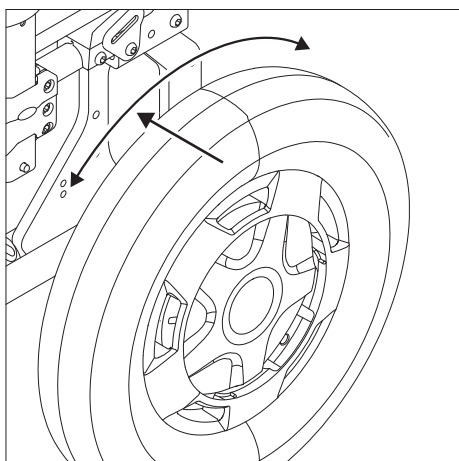
- Pokud jste tak ještě neučinili, vypněte systém na ovládacím zařízení (viz kapitola 5.2.2).
- Ujistěte se, že kolo je zapojené v záběru (viz také obrázek vlevo dole a vysvětlivky vedle něj).
- Stiskněte odjištění [6] umístěné uprostřed náboje kola (**přítom se v žádném případě nesmí otáčet spojovacím kroužkem [7]**) a současně
 - zasuněte nástrčnou osu [9] kola pohonu Esprit do uložení kola [2] a
 - zasuněte zástrčku [8] kola pohonu Esprit do zásuvky kola [3].



Nikdy neotáčejte spojovacím kroužkem [7] při stisknutí odjištění [6], protože by mohlo dojít k poškození kola. Kolo pak již nelze sejmut.

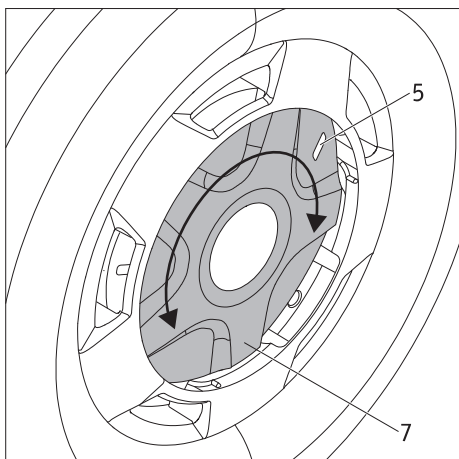


Pro nasazení na invalidní vozík musí být kolo pohonu Esprit zapojené v záběru.



- Zkontrolujte, zda lze kolo pohonu Esprit vytáhnout z uložení kola [2] bez stisknutí odjištění [6]. V takovém případě není kolo pohonu Esprit správně usazeno v uložení kola [2] a musí se do něj znovu vložit, jak je popsáno výše.
- Nasadte druhé kolo pohonu Esprit na druhou stranu invalidního vozíku.

8



- Zkontrolujte barevný indikátor v průhledovém okénku [5] kola pohonu Esprit. Zelená a červená barva označují příslušný nastavený provozní režim. Znamenají:
 - zelená: Kolo je zapojené v záběru, provoz s motorovou asistencí je aktivován.
 - červená: Kolo je vypojené ze záběru, provoz s motorovou asistencí není možný. Kolem je třeba pohybovat ručně.
- Další informace o provozních režimech naleznete v následujících kapitolách.
- Chcete-li změnit provozní režim, musíte otočit spojovacím kroužkem [7] kolem jeho osy o cca 40 stupňů až na doraz.

Těmito několika kroky je upevnění kol pohonu Esprit na váš invalidní vozík dokončeno. Chcete-li zahájit jízdu s motorovým pohonem, musíte na kole pohonu Esprit zvolit provozní režim „Zelená“ a poté systém zapnout pomocí ovládacího zařízení (viz kapitola 5.2.1).



Před nasazením kol pohonu Esprit na invalidní vozík se musí systém vypnout.



Kola pohonu Esprit nesmí být možné vyjmout z uložení kola [2] bez stisknutí odjištění [6]. Jízda je povolena pouze s koly pohonu Esprit správně aretovanými v uložení kola [2]!

2.2 Zapnutí systému

Pokud byla obě kola pohonu Esprit správně nasazena na invalidní vozík a zapojena v záběru podle popisu v kapitole 2.1, můžete nyní systém zapnout pomocí ovládacího zařízení [20] (viz kapitola 5.2.1) a zahájit jízdu.



Pokud pohon Esprit a jeho jízdní vlastnosti ještě neznáte, měli byste nejprve otočným přepínačem [29] snížit maximální dosažitelnou rychlost jízdy na minimum (viz kapitola 5.2.6).



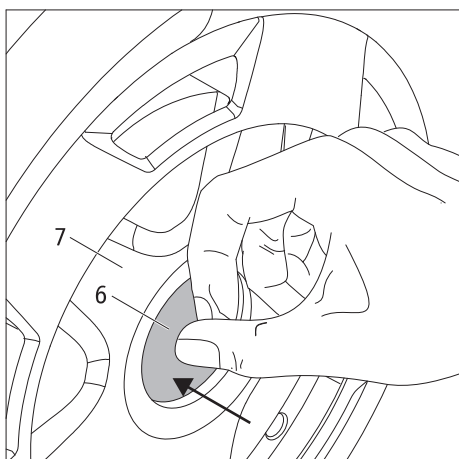
Při jízdě s pohonem Esprit bezpodmínečně dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a upozornění na nebezpečí uvedených v kapitole 3.



Při prvním uvedení do provozu se při zapnutí ovládacího zařízení zobrazí menu volby jazyka (viz kapitola 5.4), ve které můžete nastavit požadovaný jazyk.

2.3 Vypnutí systému

Pokud jste ukončili jízdu a nebudete delší dobu cestovat, vždy pohon Esprit vypněte. Jednak se tím šetří energie, jednak se pohon Esprit neuvede do pohybu nechtěně náhodným dotykem joysticku. Více se o tom dočtete v kapitole 5.2.2



2.4 Sejmutí kol

Obě kola pohonu Esprit zpravidla zůstávají na invalidním vozíku. Pokud je třeba je sejmut, například pro účely přepravy, je třeba postupovat následovně (v případě potřeby s pomocí doprovázející osoby):

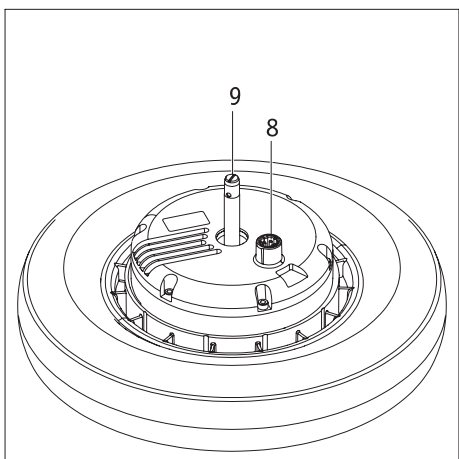
- Pokud jste tak ještě neučinili, vypněte ovládací zařízení (viz kapitola 5.2.2).
- Ujistěte se, že kolo je zapojené v záběru (viz kapitola 2.1).
- **Při použití opěrek proti převrácení Alber:**
Zvedněte invalidní vozík, jak je popsáno v příloze A tohoto návodu k použití, a nohou zatlačte opěrky proti převrácení směrem k podlaze.
- Pokud invalidní vozík stojí na opěrkách proti převrácení:
Stiskněte odjištění [6] umístěné uprostřed náboje kola (**v žádném případě se nesmí současně otáčet spojovacím kroužkem [7]**) a opatrně stáhněte kolo e-fix z invalidního vozíku.
- Po sejmutí obou kol můžete vrátit opěrky proti převrácení do původní polohy, jak je popsáno v části A přílohy tohoto návodu k použití.
- **Bez opěrky proti převrácení Alber:**
Zvedněte vozík za madla.
- Stiskněte odjištění [6] umístěné uprostřed náboje kola (**v žádném případě se nesmí současně otáčet spojovacím kroužkem [7]**) a opatrně stáhněte kolo e-fix z invalidního vozíku.
- Zbytek postupu se provádí podle pokynů výrobce používaných opěrek proti převrácení.



Nikdy neotáčejte spojovacím kroužkem [7] při stisknutém odjištění [6], protože by mohlo dojít k poškození kola. Kolo pak již nelze sejmut.



Pro sejmutí z invalidního vozíku musí být kolo pohonu Esprit zapojené v záběru.



2.5 Přeprava a skladování kol jako zavazadla vozidla

- Kola by zpravidla měla zůstat na invalidním vozíku a měla by se sundávat pouze v případě, že je to nezbytně nutné.
- Před sejmutím kol pohonu Esprit musí být ovládací zařízení vypnuté.
- Při parkování nebo odložení kol pohonu Esprit věnujte zvýšenou pozornost nástrčné ose [9] a zástrčce točivého momentu [8] na zadní straně kola. Obě části nesmí být za žádných okolností poškozeny.
- Kola by se měla skladovat nebo přepravovat na přední straně nebo ve vzpřímené poloze.
- Pro přepravu platí specifikace uvedené v návodu k použití invalidního vozíku, pokud jde o upevnění celého invalidního vozíku nebo jeho jednotlivých částí.
- Během přepravy musí být kola pohonu Esprit v každém případě zajištěna proti nekontrolovatelnému pohybu, aby při brzdění nemohla ohrozit cestující.
- Pokud ve vaší zemi existují vnitrostátní předpisy týkající se upevnění invalidních vozíků a kol, mají tyto předpisy přednost a musí být dodržovány.
- Společnost Alber GmbH a její zástupci nenesou žádnou odpovědnost za nehody jakéhokoli druhu a jejich následky, ke kterým dojde v důsledku nedodržení těchto pokynů.
- Pokud chcete převážet invalidní vozík jako celek, tj. bez demontáže kol, musí být vozík chráněn podle pokynů nebo specifikací výrobce vozíku.



Použití invalidního vozíku jako sedačky ve vozidle v kombinaci s koly pohonu Esprit viz kapitola 15

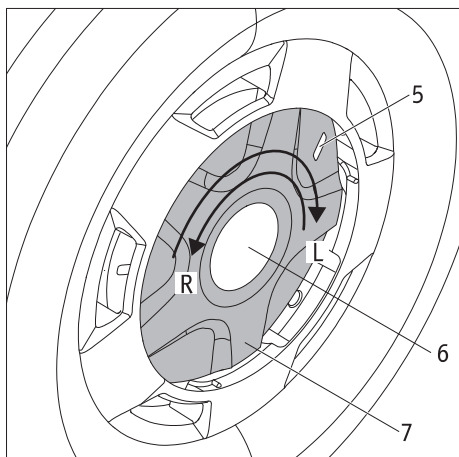
2.6 Další poznámky k jízdě v režimu

2.6.1 Jízda s ručními koly invalidního vozíku

V kapitole 2 jste se již seznámili s tím, jak nasadit a sejmut koly pohonu Esprit u invalidního vozíku. Můžete si tedy vybrat, zda budete vedle běžných, ručně ovládaných kol svého invalidního vozíku používat i kola pohonu Esprit poháněná elektromotorem.



Průměr nástrčné osy kol pohonu Esprit je 12,7 mm (1/2"). Ruční kola invalidních vozíků s jiným průměrem osy se nesmí používat.



2.6.2 Jízda s koly pohonu Esprit v tlačném režimu

Kromě elektromotorického ovládní nabízejí kola pohonu Esprit také možnost manuálního ovládní, například v tlačném režimu. To by měla provádět doprovázející osoba.

Tlačný režim se aktivuje takto:

- Vypněte systém na ovládacím zařízení (viz kapitola 5.2.2).
- Otočte spojovací kroužek [7] na levém kole dozadu (L) a na pravém kole dopředu (R), až nadoraz; **v žádném případě se nesmí přitom stlačit odjištění [6]**. V průhledovém okénku se nyní zobrazuje červená značka [5].
- Nyní se nacházíte v „tlačném režimu“, ve kterém lze invalidní vozík ovládat ručně.
- Pokud se omylem pokusíte ovládat kola pohonu Esprit v manuálním režimu prostřednictvím ovládacího zařízení, zobrazí se na displeji ovládacího zařízení chybové hlášení (viz kapitola 6).



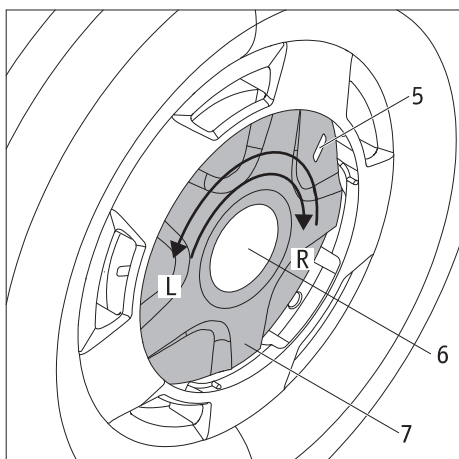
V tlačném režimu:

Použití kol pohonu Esprit v kombinaci např. s tažným zařízením není povoleno. Použijte k tomu ruční kola invalidního vozíku.



Odpojení hnacích kol z motorového režimu do režimu ručního pohonu se smí z bezpečnostních důvodů provádět pouze na rovném povrchu a za klidu. Při vypořádání ze záběru nesmí být hnací kolo zatíženo. Za tímto účelem vypněte pohon Esprit na ovládacím zařízení. Ovládní spojky pod zatížením nebo za jízdy může poškodit vnitřní mechaniku, a proto se na ni nevztahuje záruka.

Vypojení ze záběru při jízdě z kopce může vést k nebezpečné situaci, protože pohon Esprit může buď okamžitě, nebo později přejít do volnoběhu, a tím se v nejhorším případě začít nekontrolovaně pohybovat, tj. může se otáčet a/nebo sjíždět s kopce. Vypojení ze záběru na svahu by se mělo provádět pouze v nouzových situacích a pouze za přítomnosti doprovázející osoby, která může invalidní vozík zajistit ručně vlastní silou.



2.6.3 Jízda s koly pohonu Esprit v motorickém režimu

Aby mohl být pohon Esprit poháněn elektromotorem, musí být jeho kola v záběru.

- Otočte spojovací kroužek [7] na levém kole dopředu (L) a na pravém kole dozadu (R), až nadoraz; **v žádném případě se nesmí přitom stlačit odjištění [6]**. V průhledovém okénku se nyní zobrazuje zelená značka [5].
- Zapněte systém (viz kapitola 5.2.1). Nyní je pohon Esprit opět připraven k jízdě s motorovou asistencí.



Při jízdě s kopce se proud z hnacích kol vrací zpět do akupacku, čímž se zvyšuje dojezd. Pokud jedete s kopce s plně nebo téměř plně nabitým akupackem a akupack již není schopen absorbovat energii, budete o tom informováni upozorněním na displeji ovládacího zařízení (viz tabulka v kapitole 6). Pokud je do akupacku i nadále přiváděn proud, elektronika automaticky sníží rychlost o 50 %. Pokud se spotřeba proudu zvýší (např. při jízdě po rovině nebo do kopce), může pohon Esprit opět zrychlit na zvolenou maximální rychlost.

Bezprostředně po ukončení procesu nabíjení se toto chování může na krátkou dobu objevit i na rovině.



V režimu motorové asistence nelze pohon Esprit tlačit ručně.



Pohon Esprit smí být provozován pouze při teplotách od $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Nevystavujte proto pohon Esprit zdrojům tepla (např. intenzivnímu slunečnímu záření), protože by mohlo dojít ke značnému zahřátí povrchu.



Pokud pohon Esprit nepoužíváte, nevystavujte jej trvale silnému slunečnímu záření. Výsledkem by bylo, že by se motor zahříval a v extrémních případech by nebyl schopen podávat plný výkon. Pod intenzivním slunečním zářením také rychleji stárnou plastové díly.

2.6.4 Dojezd

Pro každého uživatele pohonu Esprit je jednou z nejzajímavějších otázek dojezd pohonu. Obecně lze říci, že je to asi 15 km. Jedná se o ideální hodnoty a vztahují se k rovinnatému, zpevněnému terénu. Odchyly od této hodnoty jsou dány topografickými podmínkami, okolní teplotou, jízdním povrchem, tlakem v pneumatikách předních kol, geometrií rámu, hmotností invalidního vozíku, hmotností osoby a pneumatikami kol.

3. Bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí při jízdě s pohonem Esprit

3.1 Všeobecné informace

Kola pohonu Esprit se ovládají joystickem ovládacího zařízení (viz kapitola 5.2.3). Po zapnutí systému se každý impuls joysticku převede na příkaz k jízdě. To platí jak pro jízdu vpřed a vzad, tak pro zrychlování a brzdění. Proto vždy, když je invalidní vozík delší dobu v klidu, vypněte ovládací zařízení, abyste zabránili nechtěnému odjetí invalidního vozíku v důsledku náhodného dotyku joysticku.

Po obdržení pohonu Esprit doporučujeme nejprve absolvovat malý řídičský výcvik. To vám umožní podrobně se seznámit s pohonem a jeho možnostmi.

3.2 Pokyny k trénování jízdy

- Bezpečnost a pohoda řidiče jsou prvořadé. Za tímto účelem je nutné se seznámit s jízdními vlastnostmi pohonu Esprit. Váš specializovaný prodejce nebo oblastní manažeri společnosti Alber vám v tomto ohledu poskytnou podporu během bezplatné instruktáže o přístroji.
- Dodržujte informace, bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí výrobce invalidního vozíku. Ty platí i při jízdě s pohonem Esprit.
- Své první řidičské pokusy zahajte se zvláštní opatrností a začněte s nábivkem jízdy na rovném povrchu.
- Školení řidičů provádějte na místech bez překážek.
- Vždy přizpůsobte rychlost jízdy vnějším okolnostem, např. abyste mohli bezpečně objet náhle vzniklé překážky nebo zastavit invalidní vozík.
- Při rozjíždění nikdy nestlačujte joystick až nadoraz. To může mít za následek pohyby invalidního vozíku, které řidič nemůže kontrolovat (riziko nehody).
- Joystickem pohybujte jemně a ne trhaně. Vyhněte se trhavému plnému vychylování joysticku, zejména v možných nebezpečných situacích, kterým se chcete vyhnout. Předtím pohon Esprit preventivně zabrzděte.
- Po uvolnění joysticku se invalidní vozík jemně zabrzdí. Pokud je nutné nouzové brzdění (okamžité zastavení), stiskněte krátce joystick v opačném směru, než je směr jízdy, a poté jej uvolněte.
- Pohon Esprit brzdí pouze prostřednictvím ovládání joystickem. Nikdy „kvůli podpoře“ nechytejte za pneumatiky nebo spojovací kroužek [7].
- Před jízdou s pohonem Esprit do nebo s kopce byste si měli být jisti, že umíte s přístrojem zacházet na rovném povrchu.
- Do kopce vždy jezděte s plně nabitým akupackem.
- Při jízdě na jakémkoli svahu je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Při jízdě s kopce s plně nabitým akupackem a vysokou rychlostí může dojít ke snížení rychlosti nebo k nucenému vypnutí pohonu Esprit z důvodu přepětí. Proto v takových případech sjíždějte s kopce nízkou rychlostí. To je obecně vhodné, abyste se mohli včas vyhnout náhlým překážkám nebo zastavit invalidní vozík.
- Nikdy nejezděte napříč strmými horskými svahy apod. Případné neúmyslné posunutí těžiště by mohlo způsobit převrácení invalidního vozíku do strany.
- Při jízdě na šikmých obrubnicích nebo podobných místech mírně zatácejte do protisměru. Menší překážky, jako jsou obrubníky, nikdy nepřejíždějte souběžně, ale v pravém úhlu k dané překážce. To znamená, že obě kola přejedou překážku současně a nejsou vůči sobě posunuta. Používejte pouze nízkou rychlost přizpůsobenou překážce.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou přední kola kolmo k zemi a zda jsou nahuštěná. Obojí ovlivňuje jízdní a brzdící vlastnosti i dojezd pohonu Esprit.
- Nikdy nejezděte bez opěrek proti převrácení a odstraňujte je pouze při přejezdu větších překážek. Je na uvážení řidiče, zda si na pomoc zavolá doprovázející osobu, protože hrozí zvýšené riziko převrácení.
- Při jízdě po veřejných komunikacích je nutné dodržovat ustanovení pravidel silničního provozu. Váš invalidní vozík musí být vybaven dalšími zařízeními, která jsou zde předepsána.



Při jízdě s kopce s plně nabitým akupackem buďte opatrní!

Při plně nabitém akupacku a vysokých rychlostech může dojít ke snížení rychlosti nebo k samovolnému vypnutí systému. Snižte proto rychlost.



Pokud je to možné, překonávejte překážky (např. obrubníky) pouze couváním. Maximální přípustnou výšku překážky naleznete v návodu k použití invalidního vozíku.

Upozornění! Při překonávání překážek při couvání není zaručena plná funkce opěrek proti převrácení Alber! Proto pomalu a opatrně couvejte, dokud se kola vašeho pohonu Esprit nedotknou překážky. Nyní překážku opatrně překonejte. Je na vašem uvážení, zda v případě potřeby vyhledáte pomoc jiné osoby.



V případě problému nebo chybového hlášení se ihned obraťte na svého specializovaného prodejce.



Dodržujte následující bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí.

3.3 Bezpečnostní pokyny

- Před nasazením nebo sejmutím kol pohonu Esprit z invalidního vozíku je nutné systém vypnout na ovládacím zařízení. Stejně tak musí být systém vypnut před zahájením práce na invalidním vozíku.
- Z bezpečnostních důvodů nezastavujte v náklonech a klesáních, abyste zabránili nechtěnému odjetí invalidního vozíku.
- V případě (nepravděpodobného) přehřátí nebo vznícení akupacku v žádném případě nedovolte, aby přišel do styku s vodou nebo jinými kapalinami. Jediným užitečným hasicím prostředkem doporučeným výrobcí akumulátorů je písek.

Před nástupem jízdy pamatujte:

- Pohon Esprit lze připojit pouze k vozíkům s tlačnými ráfky, které byly pro tento účel schváleny společností Alber GmbH.
- Montáž a úpravy držáku pro pohon Esprit smí provádět pouze společnost Alber GmbH nebo jí pověřený prodejce zdravotnických potřeb.
- Při používání pohonu Esprit je nutné bezpodmínečně dodržovat návod k použití.
- Jízda s invalidním vozíkem bez dvojice namontovaných opěrek proti převrácení není povolena.
- Na invalidní vozík připevňte originální opěrky proti převrácení od výrobce vozíku nebo volitelně dostupné opěrky proti převrácení Alber.
- Před každou jízdou zkontrolujte stav kol pohonu Esprit. Pokud pneumatiky dosáhly limitu opotřebení (není již viditelný dezén pneumatiky), nesmí být pohon Esprit dále provozován.
- Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu v kolech pohonu Esprit. Informace o správném tlaku vzduchu najdete na vnější straně pneumatik a také v tabulce v kapitole 12. Zkontrolujte tlak vzduchu v řídicích kolečkách podle pokynů a specifikací výrobce invalidního vozíku. Příliš nízký tlak vzduchu může mít silný vliv na jízdní vlastnosti a dojezd.
- V obou kolech pohonu Esprit by měl být vždy stejný tlak vzduchu.
- V obou předních kolech invalidního vozíku by měl být vždy stejný tlak vzduchu.
- Před každou jízdou zkontrolujte, zda jsou kola pohonu Esprit správně usazena v uložení kola [2] obou držáků [1].
- Pohon Esprit se nesmí používat společně s tažným zařízením pro invalidní vozík, handbikem nebo jinými tažnými zařízeními. V takových případech použijte místo kol pohonu Esprit ruční kola svého invalidního vozíku.

Při jízdě s pohonem Esprit pamatujte:

- Před jízdou s pohonem Esprit do nebo s kopce byste si měli být jisti, že umíte s přístrojem zacházet na rovném povrchu.
- Maximální přípustný sklon stanovený výrobcem invalidního vozíku nesmí být překročen.
- Ke schodům nebo prohlubním se přibližujte s maximální opatrností.
- Když je pohon Esprit zapnutý, každý dotyk joysticku se promění v příkaz k jízdě. Při zastavení nebo čekání před potenciálně nebezpečnými místy (např. při čekání na semaforu pro chodce, ve stoupáních a klesáních nebo na rampách jakéhokoli druhu) sundejte ruku z ovládacího zařízení.
- Nikdy nesahejte do kola, když je pohon Esprit zapnutý.
- Do vypnutého nebo zapnutého kola pohonu Esprit nestrkejte ani nevhazujte žádné předměty.
- Na kola pohonu Esprit nikdy nepřipevňujte žádné předměty! Mohlo by to způsobit poškození.
- Při jízdě po chodníku dodržujte dostatečnou vzdálenost (nejlépe alespoň na šířku invalidního vozíku) od obrubníku.
- Nejezděte po nebezpečném povrchu (např. po sypkém štěrku, písku, blátě, sněhu, ledu nebo přes hluboké kaluže vody).
- Nikdy nenechávejte pohon Esprit bez dozoru, ať už je zapnutý nebo vypnutý.
- Pohon Esprit může být ovlivněn silnými elektromagnetickými poli.
- Pohon Esprit může ve výjimečných případech rušivě působit na jiná zařízení, například na zábrany proti krádeži v obchodních domech.
- S pohonem Esprit se nesmí používat eskalátory a pohyblivé chodníky.
- Při jízdě maximální rychlostí nikdy prudce neměňte směr jízdy doleva nebo doprava, protože by mohlo dojít k převrácení invalidního vozíku do strany.
- V zatáčkách snižte rychlost.
- Pokud hodláte s invalidním vozíkem zastavit ve stoupání nebo klesání, musí být vozík postaven napříč tímto svahem.
- Nikdy nejezděte napříč svahy.
- Nikdy během jízdy nesahejte do paprsků kol pohonu Esprit nebo do předních kol invalidního vozíku.
- Brzděte pohonem Esprit citlivě a přiměřeně rychlosti (tj. ne trhaně).
- Při cestování ve vozidlech se posaďte pouze na sedadla s příslušnými zádržnými systémy. V opačném případě hrozí, že při nehodě utrpíte zranění vy i vaši spolujezdci.
- Při jízdě ve vozidle zajistěte svůj invalidní vozík a kola pohonu Esprit v souladu s platnými zákonnými požadavky a předpisy.
- Při jízdě po veřejných komunikacích a chodnicích ve Spolkové republice Německo je třeba dodržovat ustanovení zákona o silničním provozu a předpisů o povolování provozu na pozemních komunikacích. V ostatních zemích je třeba dodržovat platné vnitrostátní předpisy.
- Pohon Esprit je určen pouze pro přepravu osob se sníženou pohyblivostí a nesmí být používán k jiným účelům, než pro které je určen, např. pro hrající si děti nebo pro přepravu zboží.
- Provoz pohonu Esprit není povolen v blízkosti silných magnetických polí, jako jsou pole způsobená magnety, transformátory, tomoграфы apod.

- Elektrické invalidní vozíky mohou být citlivé na elektromagnetické rušení (EMI), tj. rušivou elektromagnetickou energii (EM) vyzařovanou zdroji, jako jsou rozhlasové a televizní vysílače, radioamatérské vysílače (HAM), vysílačky a mobilní telefony. Rušení (ze zdrojů rádiových vln) může způsobit, že elektrický invalidní vozík uvolní brzdy, samostatně se pohybuje nebo se pohybuje nechtěným směrem. Mohou také trvale poškodit řídicí systém elektrického invalidního vozíku. Každý elektrický invalidní vozík dokáže odolat elektromagnetickému rušení (EMI) až do určité intenzity.
- Nejezděte s pohonem Esprit za nepříznivých podmínek, např. za bouřky, krupobití a ve vysokém porostu.



Nikdy nejezděte bez opěrek proti převrácení a odstraňujte je pouze při přejezdu větších překážek. Je na uvážení řidiče, zda si na pomoc zavolá doprovázející osobu, protože hrozí zvýšené riziko převrácení.



Při jízdě bez dvojice namontovaných opěrek proti převrácení se zvyšuje riziko nehody, a tím i zranění. Společnost Alber GmbH odmítá jakoukoli odpovědnost za nehody, ke kterým dojde v důsledku nenamontování dvojice opěrek proti převrácení.



Provádění takzvaných „wheelies“ (z invalidního vozíku odstraněné opěrky proti převrácení, kola pohonu Esprit na zemi, přední kola (kolečka) vozíku zvednutá volně ve vzduchu) není povoleno. Společnost Alber GmbH odmítá jakoukoli odpovědnost za nehody, ke kterým dojde v důsledku takového způsobu jízdy.

Po jízdě s pohonem Esprit pamatujte:

- Pokud pohon Esprit nepoužíváte, okamžitě jej vypněte, abyste předešli náhodnému vyvolání hnacího impulsu při kontaktu s joystickem a také samovybíjení akupacku.
- Pokud je to možné, dobíjejte akupack svého pohonu Esprit po každé jízdě.

3.4 Překážky

- Pokud je to možné, překonávejte překážky (např. obrubníky) pouze couváním. Maximální přípustnou výšku překážky naleznete v návodu k použití invalidního vozíku.
- Upozornění! Při překonávání překážek při couvání není zaručena plná funkce opěrek proti převrácení Alber! Proto pomalu a opatrně couvejte, dokud se kola pohonu Esprit nedotknou překážky. Nyní překážku opatrně překonejte. Je na vašem uvážení, zda v případě potřeby vyhledáte pomoc jiné osoby.

3.5 Nebezpečná místa a nebezpečné situace

- Uživatel invalidního vozíku samostatně a na vlastní odpovědnost rozhoduje o trasách, které bude absolvovat, s ohledem na své řídicí schopnosti a fyzické možnosti.
- Před nástupem jízdy musí zkontrolovat kola pohonu Esprit, zda nejsou opotřebená nebo poškozená, a také stav nabití akupacku a funkčnost výstražného signálu na ovládacím zařízení.
- Tyto bezpečnostní kontroly, stejně jako osobní řídicí dovednosti, jsou důležité zejména na následujících nebezpečných místech, jejichž projíždění je na uvážení a vlastní riziko řidiče pohonu Esprit:
 - nábrežní zdi, přístaviště a kotviště, cesty a náměstí podél vodních ploch, nezabezpečené mosty a hráze.
 - úzké cesty, úseky s kopce (např. rampy a příjezdové cesty), úzké cesty ve svahu, horské trasy
 - úzké a/nebo svažité/skloněné cesty na hlavních a vedlejších silnicích nebo v blízkosti srázů
 - cesty pokryté listím a sněhem nebo zledovatělé cesty
 - rampy a zvedací zařízení na vozidlech
 - dlážděné cesty/silnice



Při zatáčení nebo otáčení ve stoupání nebo klesání může dojít ke zvýšené tendenci k převrácení do strany v důsledku posunu těžiště. Proto tyto jízdni manévry provádějte se zvýšenou opatrností a pouze při nízké rychlosti!



Při projíždění silnic, křižovatek a železničních přejezdů dbejte zvýšené opatrnosti. Nikdy nepřejíždějte paralelně přes koleje na silnicích nebo na železničních přejezdech, protože by mohlo dojít k uvíznutí koleček invalidního vozíku.



Při jízdě po rampách a zvedacích zařízeních na vozidlech je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Během zvedání nebo spouštění rampy nebo zvedacího zařízení musí být pohon Esprit odstaven v dostatečné vzdálenosti od okrajů a vypnut.



Nikdy nejezděte přímo na okraj nebo až k okraji rampy nebo zvedacího zařízení, ale ponechte dostatečný odstup.



Za mokra se snižuje přilnavost pneumatik k vozovce a zvyšuje se riziko smyku. Přizpůsobte tomu své chování při jízdě a nikdy nejezděte s opotřebovanými pneumatikami.



Upozorňujeme, že při jízdě s kopce může být brzdná dráha pohonu Esprit v závislosti na rychlosti a úhlu svahu výrazně delší než na rovině. Proto tomu přizpůsobte rychlost jízdy.



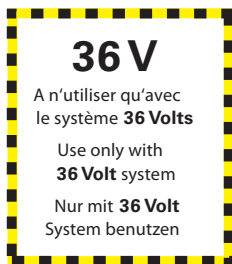
Při jízdě do kopce, s kopce nebo po strmých rampách musí být opěradlo invalidního vozíku (pokud je nastavitelné/sklápěcí dozadu) vždy v nejvyšší vzpřímené poloze, aby nedošlo k převrácení systému na opěrky proti převrácení.



Při jízdě po dlážděných cestách/silnicích je třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože kolečka invalidního vozíku (tzv. kolečka) by se mohla zablokovat v existujících spárách.



V případě požáru nebo kouře jsou uživatelé invalidních vozíků obzvláště ohroženi usmrcením nebo vážným zraněním, pokud se nemohou vzdálit od zdroje požáru nebo kouře. Zapálené zápalky, zapalovače a cigarety mohou způsobit vznik otevřeného ohně v okolí invalidního vozíku nebo na oblečení. Invalidní vozík nepoužívejte ani neskladujte v blízkosti otevřeného ohně nebo hořlavých výrobků a během používání invalidního vozíku nekuřte.



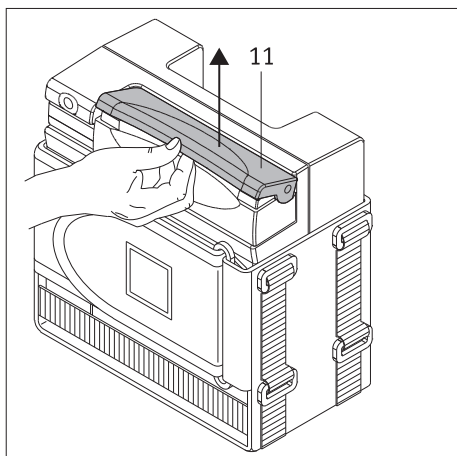
36V

4. Akupack

Před použitím pohonu Esprit a před zahájením nabíjení si přečtěte a dodržujte všeobecné informace a pokyny, jakož i bezpečnostní a výstražné pokyny v kapitolách 4.7 až 4.11. Při nedodržení bezpečnostních informací a pokynů může dojít k poškození výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. Společnost Alber GmbH nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení obecných informací a všeobecných bezpečnostních pokynů.



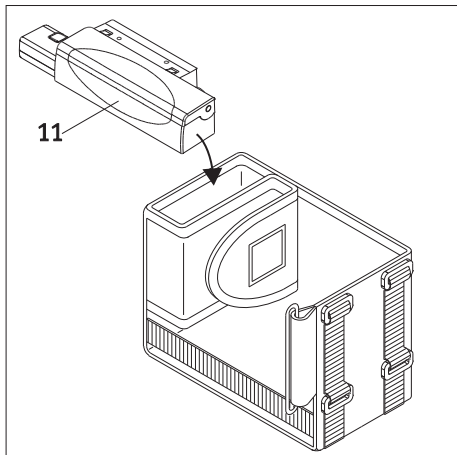
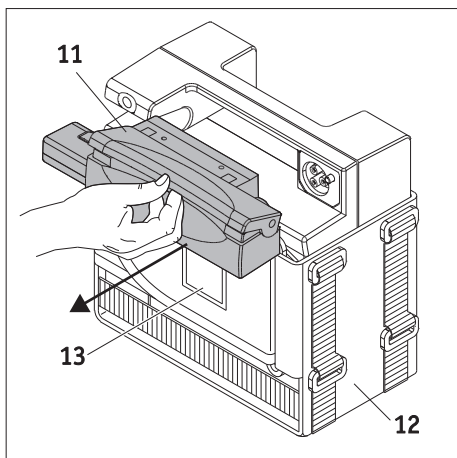
Akupack 36 V používejte pouze s 36V systémy Esprit E34z.

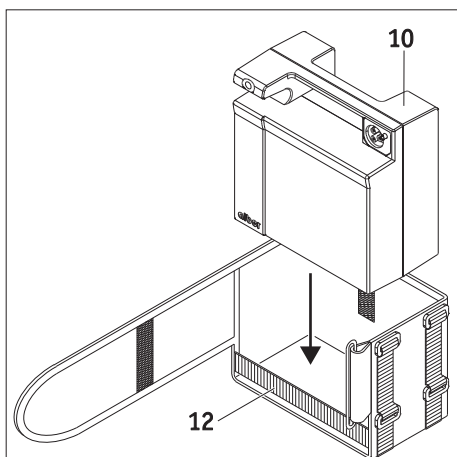


4.1 Vyjmutí akupacku

Akupack [10] zpravidla stále zůstává na invalidním vozíku. Pokud je nutné jej vyjmout (např. z důvodu přepravy), postupujte takto.

- Vypněte systém na ovládacím zařízení (viz kapitola 5.2.2)
- Stáhněte rozhraní [11] z akupacku, jak je znázorněno na přilehlých obrázcích.
- Úplně rozeptejte suchý zip [13] na pouzdru na akumulátor [12] a vyjměte akupack.
- Odložte akupack [10] na chráněné místo.
- Přeložte suchý zip [13] podle obrázku a umístěte do něj rozhraní [11].





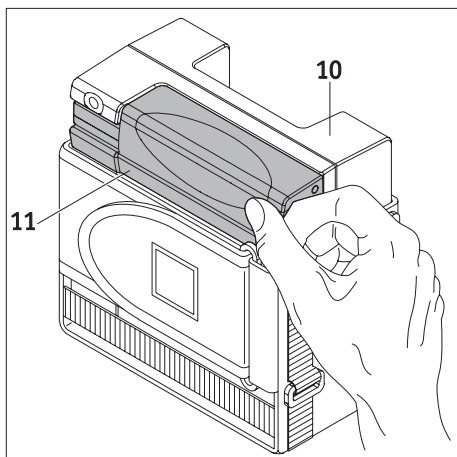
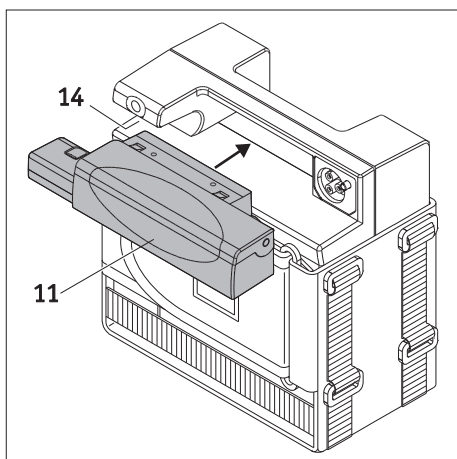
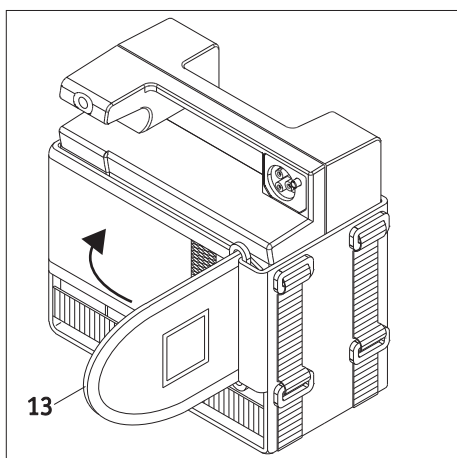
4.2 Vložení akupacku

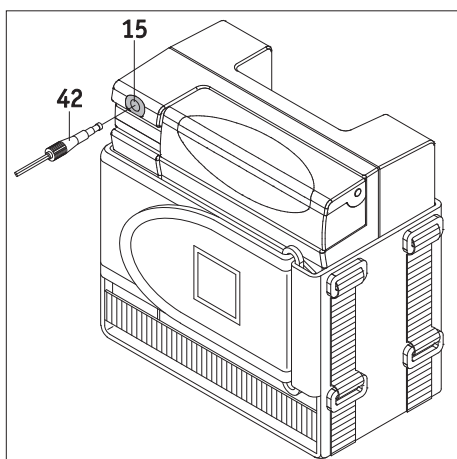
Pokud byl akupack z invalidního vozíku vyjmut, musíte jej pro uvedení pohonu Esprit do provozu znovu vložit do pouzdra na akumulátor [12] v invalidním vozíku.

- Vložte akupack [10] pouzdra akumulátoru [12], jak je znázorněno na obrázku (připojovací zásuvka rozhraní směřuje dopředu).
- Uzavřete pouzdro na akumulátor [12] pomocí suchého zipu [13]. Ujistěte se, že pásek se suchým zipem co nejlépe přiléhá k pouzdra akupacku [10].
- Vložte rozhraní [11] do akumulátoru podle obrázku. Přitom dbejte na to, aby kabely ležely ve výřezu [14].
- Pevně přitlačte rozhraní [11] k pouzdra akumulátoru [10]. Západka rozhraní musí zde zapadnout do akumulátoru!



Při vyjímání nebo nasazování akupacku nekuřte!
Hořící cigarety by mohly náhodně spadnout do pouzdra na akumulátor a případně ho zapálit. Během používání invalidního vozíku také nekuřte.

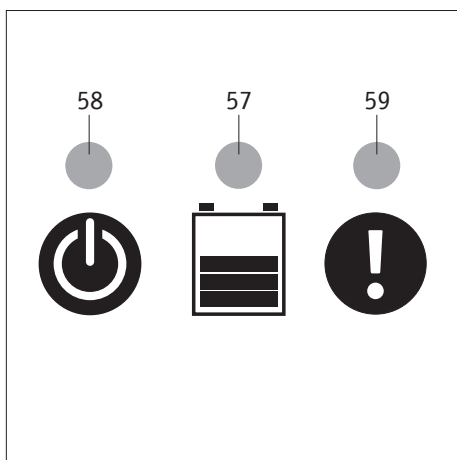




4.3 Nabíjení akupacku

Po každém delším používání pohonu Esprit je třeba dobít akupack. Při nabíjení může akupack zůstat v invalidním vozíku nebo z něj být vyjmut.

- Vypněte systém na ovládacím zařízení (viz kapitola 5.2.2).
- Zasuňte zástrčku nabíječky [42] do nabíjecí zásuvky [15].
- Zapojte nabíječku do zásuvky.
- Začne proces nabíjení. Signalizace na nabíječce:
 - svítí červená LED [59]: Akumulátor je hluboce vybitý nebo připojený s obrácenou polaritou. Obratě se na servisního partnera, který je pro vás příslušný.
 - žlutá LED [58] svítí: Nabíječka je připravena k provozu.
 - zelená LED [57] bliká: Probíhá proces nabíjení.
 - zelená LED [57] svítí: Proces nabíjení je dokončen.
- Po dokončení nabíjení musíte nabíječku nejprve odpojit od elektrické sítě. Poté vytáhněte zástrčku [42] nabíječky z nabíjecí zásuvky [15].



K nabíjení akupacku se musí používat výhradně nabíječka BC3615LA (výstupní napětí 36 VDC). V žádném případě se nesmí používat jiná nabíječka.



Během nabíjení nelze zapnout ovládací zařízení.



Pokud je akupack připojený k vozíku za účelem nabíjení, před zahájením nabíjení vypněte systém a zajistěte invalidní vozík proti nechtěnému odjetí.



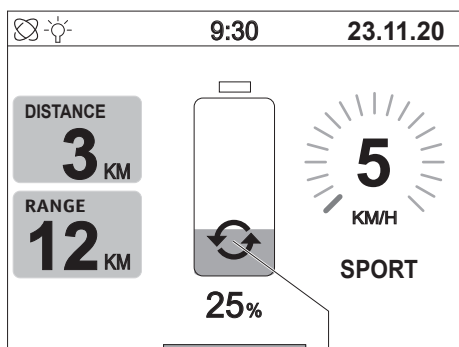
Pokud se pohon Esprit delší dobu nepoužívá (déle než 1 den), je třeba akupack odpojit od nabíječky. Nejprve odpojte nabíječku ze síťové zásuvky a poté od akupacku. Ten by měl být před nástupem jízdy plně nabitý.



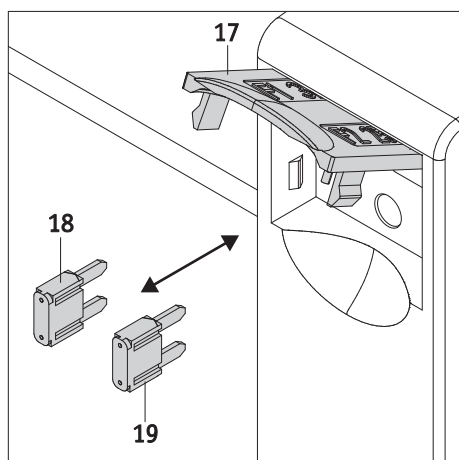
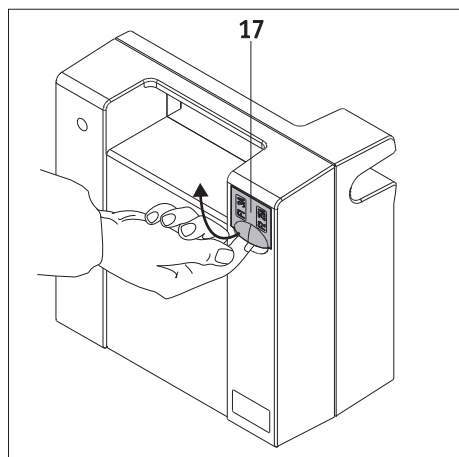
Baterii vždy plně nabijte. Proces nabíjení přerušujte pouze v nouzové situaci.

4.4 Indikace kapacity

Akupack [10] potřebný k provozu pohonu Esprit a k němu připojené rozhraní [11] jsou standardně umístěny pod sedadlem invalidního vozíku. Dostupná kapacita akupacku se zobrazuje na displeji ovládacího zařízení (viz obrázek v kapitole 5.3.2).



65



4.5 Zpětné získávání energie (rekuperace)

Při brzdění a zejména při jízdě s kopce vždy dochází k rekuperaci energie. Pokud to trvá déle než 2 sekundy, zobrazí se na displeji ovládacího zařízení na pozici [65] zobrazený grafický symbol.

V extrémních případech, např. při jízdě s kopce s plně nabitým akumulátorem, může dojít ke zvýšené rekuperaci energie, která se na displeji řídicí jednotky zobrazí jako chybový kód B10, B11 nebo B12 (viz také tabulka v kapitole 6). V takových případech snižte rychlost a pokud možno se vyhněte jízdě s kopce.

4.6 Výměna pojistek na akupacku

Ve výjimečných případech může přetížení jednotlivých součástí pohonu Esprit vyžadovat výměnu pojistek na akupacku. Za tímto účelem je nutné vyjmout akupack z invalidního vozíku.

- Z bezpečnostních důvodů vyjměte rozhraní z akumulátoru (viz kapitola 4.1).
- Vyjměte akupack z pouzdra na akumulátor (viz kapitola 4.1).
- Otevřete krycí klapku [17] na zadní straně akumulátoru.
- Vyměňte vadnou pojistku (3 A [18] nebo 25 A [19]).
- Zavřete krycí klapku [17].
- Vložte akupack zpět do pouzdra na akumulátor.
- Znovu vložte rozhraní [11] do akupacku (viz kapitola 4.2).



Pojistky najdete na zadní straně akumulátoru. Nepotřebujete žádné nářadí. Pokud je některá z pojistek vadná, použijte pouze dodané náhradní pojistky nebo originální náhradní pojistky příslušné jmenovité hodnoty.



Pojistky jsou velmi citlivé na elektrické poruchy. Několikanásobná výměna pojistky může znamenat poruchu některé součásti pohonu Esprit. V takových případech se obraťte na svého specializovaného prodejce. Nikdy nepoužívejte pojistku s jinou jmenovitou hodnotou, než je uvedeno, a nikdy nepřemosťujte vadnou pojistku. Mohlo by dojít ke zničení přístroje a případně k požáru pohonu Esprit.

4.7 Všeobecné informace k nabíjení akupacku

- Akumulátory vašeho pohonu Esprit jsou bezúdržbové a dobíjecí. Jejich životnost do značné míry závisí na cyklech nabíjení a vybíjení. Vhodnou péčí o akumulátory (dobíjením) můžete prodloužit jejich životnost. Elektronika zabudovaná v pohonu Esprit neustále monitoruje úroveň nabití akupacku a při správném používání zabraňuje jeho hlubokému vybití.
- Zabraňte úplnému vybití akupacku. Proto akupack pohonu Esprit dobíjejte po každém částečném vybití, tj. po každém použití.
- Pokud je akumulátor skladován delší dobu (bez nabíjení), dochází ke ztrátě jeho kapacity. Po několika cyklech nabíjení a vybíjení je opět k dispozici plná kapacita.
- Při nesprávné manipulaci s akupackem může dojít k úniku elektrolytu. To může způsobit poranění kůže nebo poškození oděvu. Pokud se elektrolyt dostane do kontaktu s kůží nebo očima, okamžitě je opláchněte čistou vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte akumulátor ohni ani ho nepalte. To může způsobit výbuch akupacku.
- Akupack nikdy nenabíjejte v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů nebo v jejich blízkosti.
- Při nabíjení mohou vznikat výbušné plyny. Invalidní vozík a nabíječku uchovávejte mimo dosah zápalných zdrojů, jako jsou plameny a jiskry.

- Nezkratujte kontakty akupacku. Zkrat způsobuje velmi vysoké proudy, které mohou poškodit akupack nebo přístroj.
- Nikdy neprovádějte nabíjení v místnostech, kde by na akupacku mohla kondenzovat vlhkost.
- Proces nabíjení provádějte s invalidním vozíkem na místě, které poskytuje alespoň dvojnásobek prostoru potřebného pro vozík a dostatečné větrání, aby nehrozilo nebezpečí nahromadění hořlavých plynů.
- Nenabíjejte akupack při teplotách pod 0 °C a nad 40 °C.
- Akupack pohonu Esprit lze vybit a nabít v libovolné poloze. Pokud je to možné, měl by se nabít po každé jízdě. Automatické nabíjení zabraňuje přebíjení akupacku. Pokud se pohon Esprit nepoužívá delší dobu (déle než 1 den), neměla by nabíječka zůstat trvale připojena k pohonu Esprit. Nejprve odpojte nabíječku ze síťové zásuvky a poté od akupacku.
- Po uplynutí životnosti bude akumulátor převzat zpět společností Alber nebo specializovanými prodejci společnosti Alber k řádné likvidaci.

4.8 Bezpečnostní upozornění k nabíječce a procesu nabíjení

- K nabíjení akupacku se musí používat výhradně nabíječka BC3615LA (výstupní napětí 36 VDC). V žádném případě se nesmí používat jiná nabíječka.
- Před zahájením nabíjení vypněte systém. Pokud se akupack nabíjí přímo v invalidním vozíku, musí být vozík zajištěn proti nechtěnému odjetí!
- K nabíjení akupacku používejte pouze dodanou nabíječku Alber. Proces nabíjení se automaticky ukončí, jakmile je akupack nabitý. Přebíjení tedy není možné.
- K nabíjení nikdy nepoužívejte jinou nabíječku než od společnosti Alber.
- Pokud je to možné, měl by se akupack nabít po každé jízdě. Automatické nabíjení zabraňuje přebíjení akupacku. Pokud se pohon Esprit nepoužívá delší dobu (déle než 1 den), neměla by nabíječka zůstat trvale připojena k pohonu Esprit. Nejprve odpojte nabíječku ze síťové zásuvky a poté od akupacku.
- Nabíječkou nenabíjejte jiné akumulátory; nabíjejte pouze akupack pohonu Esprit.
- Během nabíjení nevystavujte nabíječku jakékoli vlhkosti (voda, dešťová voda, sníh).
- Pozor na kondenzaci. Pokud je nabíječka přenesena z chladné místnosti do teplé, může dojít ke kondenzaci. V takovém případě je třeba používání nabíječky odložit, dokud se zkondenzovaná voda neodpaří. To může trvat i několik hodin.
- Nikdy neprovádějte nabíjení v místnostech, kde by na nabíječce mohla kondenzovat vlhkost.
- Nikdy nepřeházejte nabíječku za síťový kabel nebo za nabíjecí kabely.
- Nikdy netahejte za síťový kabel, abyste nabíječku odpojili od síťové zásuvky.
- Síťový kabel a nabíjecí kabel položte tak, aby na ně nikdo nemohl šlápnout nebo o ně zakopnout. Nevystavujte oba kabely jiným škodlivým vlivům nebo zátěži.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud je poškozen síťový kabel, nabíjecí kabel nebo zástrčky připojené ke kabelům. Poškozené díly musí být neprodleně vyměněny specializovaným prodejcem autorizovaným společností Alber.
- Nabíječku nikdy nepoužívejte ani nerozebírejte, pokud dostala silný úder, spadla nebo byla jinak poškozena. Poškozenou nabíječku odneste k opravě autorizovanému prodejci zdravotnické techniky Alber.
- Nabíječku nesmí používat malé děti.
- Nabíječku lze provozovat pouze se střídavým napětím 100 V – 240 V.
- Nabíječku nerozebírejte ani neopravujte.
- Během nabíjení nabíječku nezakrývejte a nepokládejte na ni žádné předměty.
- Nevystavujte kabel a konektor tlaku. Silné natahování nebo lámání kabelů, přiskřípnutí kabelů mezi stěnu a okenní rám nebo pokládání těžkých předmětů na kabely nebo zástrčky může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Nikdy nezkratujte oba póly zástrčky nabíjecího kabelu kovovými předměty.
- Ujistěte se, že síťová zástrčka je pevně zasunutá v zásuvce.
- Nedotýkejte se síťové zástrčky ani zástrčky nabíjecího kabelu mokřými rukama.
- Nepoužívejte zástrčku nabíječky a/nebo síťovou zástrčku, pokud jsou mokré nebo znečištěné. Před zapojením je očistěte suchým hadříkem.
- Po dokončení nabíjení nejprve odpojte zástrčku nabíječky ze zásuvky a poté odpojte nabíjecí zástrčku ze zásuvky na akupacku.
- Po odpojení od nabíječky dejte pozor, aby se do zásuvek [29] na akumulátoru nedostala vlhkost.



Nabíječka BC3615LA (výstupní napětí 36 VDC) se smí používat výhradně k nabíjení akupacku pohonu Esprit E34z. Nabíječkou se v žádném případě nesmí nabíjet jiné akumulátory, zejména ne akumulátory Alber e-fix E25. Ty mají napětí 24 V, ale nabíječka BC3615LA má napětí 36 V.

4.9 Bezpečnostní upozornění k akupacku

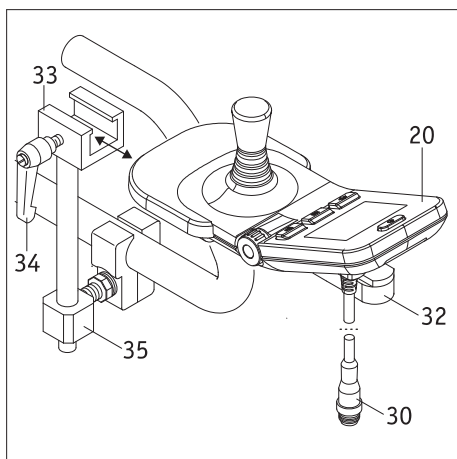
- Před prvním použitím pohonu Esprit by měl být jeho akupack plně nabitý.
- Pohon Esprit smí být provozován pouze při teplotách od -25 °C do +50 °C.
- Nenabíjejte akupack při teplotách pod 0 °C a nad 40 °C.
- Akupack nesmí být vystaven působení tepla (např. radiátorů) nebo ohně. Vnější teplo může způsobit explozi akupacku.
- Váš pohon Esprit spotřebovává energii při každém použití. Proto, pokud je to možné, akumulátor po každém použití plně nabijte.
- Kryt akumulátoru se nesmí otevírat ani rozebírat. Neodborné otevření nebo úmyslné zničení může mít za následek vážné zranění. Otevření navíc vede k zániku nároku na záruku.
- Nikdy nepřipojujte nabíjecí zásuvku [15] akupacku ke kovovým předmětům, resp. dbejte na to, aby se kontakty v žádném případě nedostaly do styku s kovovými předměty (např. kovovými třískami).
- Pokud je zásuvka [15] znečištěná, vyčistěte ji čistým, suchým hadříkem.
- Akupack nikdy neponořujte do vody.
- Pokud je akupack poškozený nebo vadný, je třeba jej zkontrolovat. V této věci se obraťte na svého specializovaného prodejce a ujasněte si s ním další postup ohledně vrácení a opravy.
- Pokud je akupack vadný nebo poškozený, nesmí se pohon Esprit v žádném případě používat. Ohledně opravy se obraťte na svého specializovaného prodejce.
- Vždy dbejte na to, aby byl akupack čistý a suchý.

4.10 Skladování akupacku

- Životnost akupacku závisí mimo jiné na jeho skladování. Proto nenechávejte akupack a kola pohonu Esprit dlouho na horkých místech. Zejména zavazadelníky automobilů zaparkovaných na slunci by měly být používány pouze pro přepravu, ale zásadně ne pro skladování.
- Akupack a kola pohonu Esprit skladujte na chladném a suchém místě, kde jsou chráněny před poškozením a neoprávněným přístupem.
- Pro optimální životnost akupacku by měl být skladován při teplotě 10 °C až 23 °C, tlaku vzduchu 500 až 1060 hPa a vlhkosti 10 až 80 %. Stav nabití by měl být 100 %.
Při tomto stavu je skladovatelnost akupacku nejméně 6 měsíců.
- Během skladování nevystavujte akupack jakékoliv vlhkosti (voda, dešťová voda, sníh atd.).
- Před uskladněním akupacku jej nabijte a každý měsíc zkontrolujte úroveň nabití. V případě potřeby ho dobijte, když úroveň nabití klesne pod 50 %.

4.11 Pokyny k přepravě a zasílání akupacku

- Akupack vašeho pohonu Esprit jsou klasifikovány jako bezpečné suché články a jsou schváleny pro leteckou nákladní dopravu ministerstvem dopravy a organizací IATA.
- Vzhledem k tomu, že dopravní předpisy se mohou každý rok měnit, důrazně doporučujeme, abyste před zahájením cesty kontaktovali cestovní kancelář nebo leteckou či přepravní společnost a informovali se o aktuálních předpisech.
- Při cestování mějte na paměti předpisy platné pro přepravu baterií v zemích, které navštívíte.



5. Ovládací zařízení

Pomocí tlačítka a joysticku lze na ovládacím zařízení aktivovat nebo deaktivovat různé funkce a nastavení. V tomto ohledu se grafika jednotlivých displejů zobrazená v následujícím návodu k obsluze může lišit od skutečných displejů vašeho ovládacího zařízení.

Signální tón je vydáván také při různých indikacích na displeji, ale pouze v případě, že je tato funkce aktivována (viz kapitola 5.3.7).

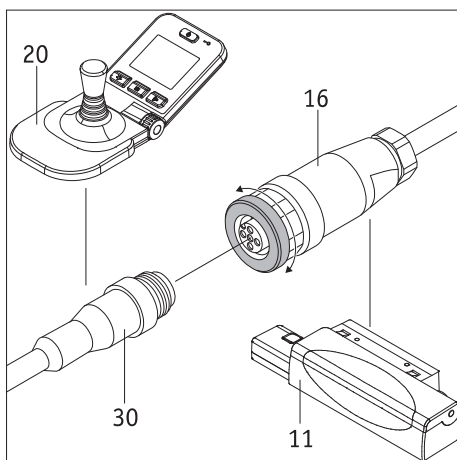
5.1 Nasazení a sejmutí ovládacího zařízení (při servisu)

Na vašem invalidním vozíku je namontován úchyt [35] pro upevnění ovládacího zařízení.

- Zasuňte vodič lištu [32] připevněnou na spodní straně ovládacího zařízení [20] do posuvné části [33].
- Upevněte ovládací zařízení [20] v posuvné části [33] pomocí upínací páky [34].
- Zasuňte zástrčku [30] ovládacího zařízení do zásuvky [16] kabelu od rozhraní a obě části sešroubujte.
- Sejmutí ovládacího zařízení se provádí v opačném pořadí.



Před zasunutím zástrčky [30] do zásuvky [16] se ujistěte, že obě části jsou čisté a že na nich nejsou žádné kovové částice. Pokud jsou přítomny, je třeba je odstranit čistým, suchým hadříkem!

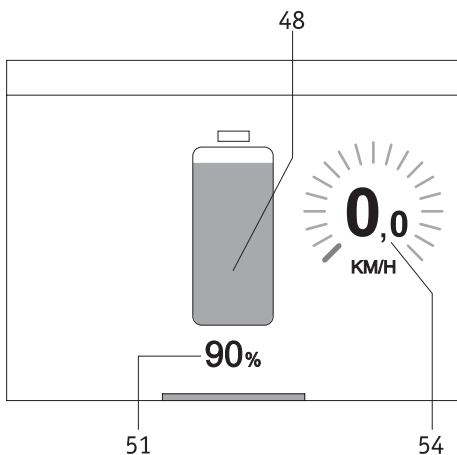
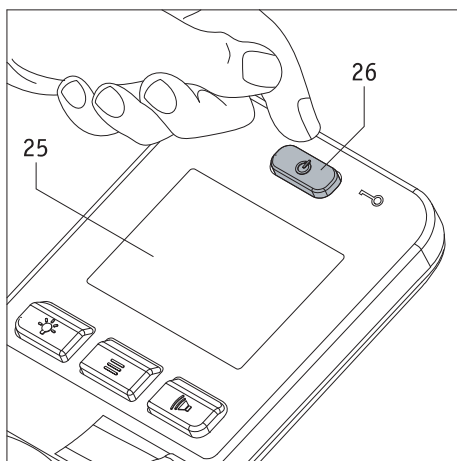


5.2 Funkce ovládacího zařízení

5.2.1 Zapnutí systému

Pokud byla obě kola pohonu Esprit správně připevněna k vozíku, jak je popsáno v kapitole 2.1, můžete systém zapnout pomocí ovládacího zařízení [20]. **Během zapínání se nedotýkejte joysticku [21] ani jiných ovládacích prvků ovládacího zařízení. V takovém případě se zobrazí chybové hlášení.**

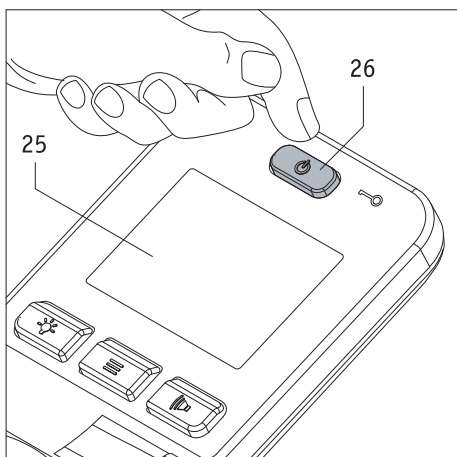
- Krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí [26]. Systém se zapne a na displeji [25] se asi na 3 sekundy zobrazí úvodní obrazovka pohonu Esprit. Poté se zobrazí obrazovka řízení zobrazená vedle (význam symbolů viz kapitola 5.3.1). *(Obrázky vlevo se mohou lišit od skutečného zobrazení na vašem ovládacím zařízení, protože funkce lze zapnout nebo vypnout).*
- Pokud pohon Esprit a jeho jízdní vlastnosti ještě neznáte, měli byste nejprve otočným přepínačem [29] snížit maximální dosažitelnou rychlost jízdy na minimum (viz kapitola 5.2.6).
- Pomocí joysticku [21] můžete nyní uvést obě kola pohonu Esprit do pohybu. Předtím si ale přečtěte informace o bezpečnosti a upozornění na nebezpečí, které začínají v kapitole 3.
- Pokud se zapnutá kola nepohybují, dojde po 10 minutách k automatickému vypnutí. Viz také kapitola 5.5.



Pokud se po zapnutí na displeji zobrazí něco zcela jiného, než je zde uvedeno, došlo k chybě. Kapitola 6 obsahuje seznam chybových kódů.



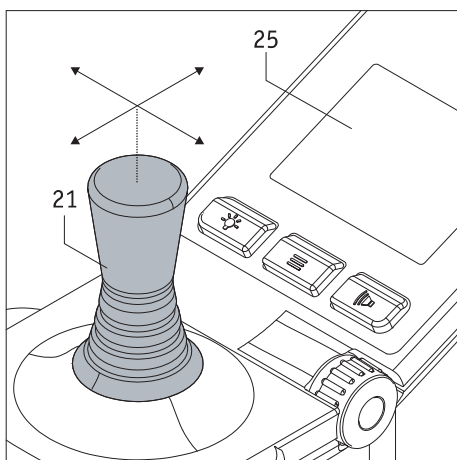
Nabídka volby jazyka se zobrazí pouze při prvním zapnutí ovládacího zařízení (viz kapitola 5.4). V tomto menu můžete nastavit jazyk, ve kterém se mají jednotlivé informace zobrazovat na displeji.



5.2.2 Vypnutí systému

Pokud jste ukončili jízdu a nebudete delší dobu cestovat, vždy pohon Esprit vypněte. Jednak se tím šetří energie, jednak se pohon Esprit neuvede do pohybu nechtěně náhodným dotykem joysticku.

- Stiskněte tlačítko [26]. Ovládací zařízení se vypne a displej [25] zhasne.



5.2.3 Jízda s joystickem

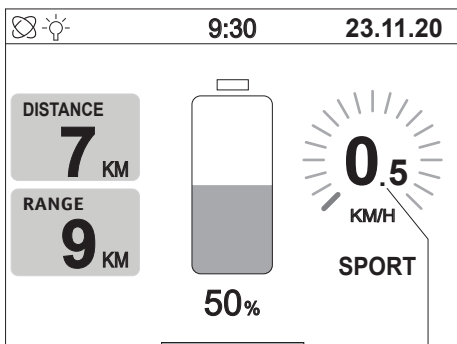
Pohon Esprit se řídí joystickem [21], kterým řidič určuje rychlost i směr jízdy.

I při minimálním pohybu joysticku v požadovaném směru jízdy začíná jízda nízkou rychlostí. Ta se zvyšuje, čím více je joystick vychýlen. Přednastavené maximální rychlosti (viz kapitola 5.5) je dosaženo při úplném vychýlení joysticku. Při couvání se z bezpečnostních důvodů automaticky sníží rychlost.

Na displeji [25] se zobrazí rychlost v poloze [54] takto:

- přednastavená rychlost jako zelený pruhový graf a krátce jako zelené číslo
- aktuální rychlost jako bílé číslo

Při couvání se zobrazí 0 km/h jako bílé číslo.



54



První pokusy o jízdu začněte při nízké rychlosti, abyste si zvykli na ovládání pohonu Esprit.



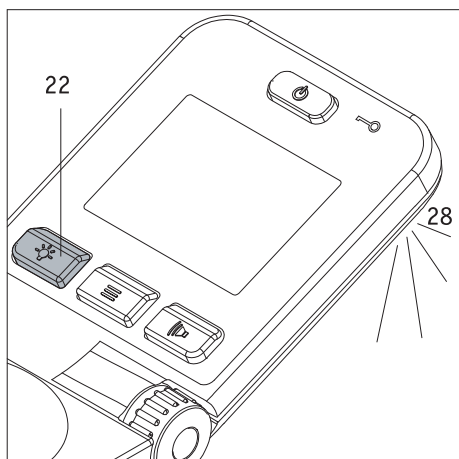
Rychlost jízdy přizpůsobte příslušným jízdám situacím. Snižte maximální rychlost, zejména za ztížených jízdých podmínkách a ve vnitřních prostorech, abyste předešli nehodám.



Neopírejte se o otočné rameno ani o ovládací zařízení. Vždy použijte opěrku na invalidním vozíku, abyste se mohli opřít, vstát nebo se přemístit na sedadlo!



Pokud dojde ke změně vodorovné montážní polohy úchytu s ovládacím zařízením při přímém opření o ovládací zařízení, musí se úchyt vrátit do původní vodorovné polohy. Toto seřízení může provést pouze specializovaný prodejce autorizovaný společností Alber.



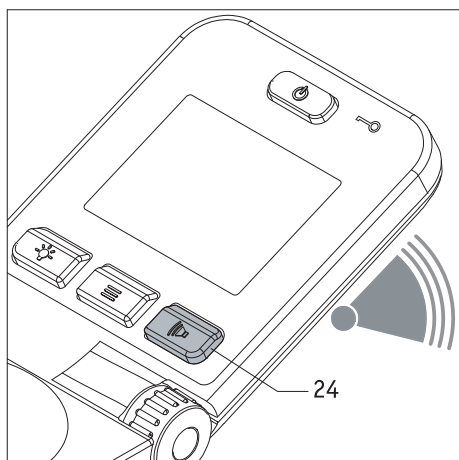
5.2.4 Osvětlení okolí

Na spodní straně ovládacího zařízení je umístěno osvětlení okolí [28]. Předměty nacházející se v relativně malé vzdálenosti od ovládacího zařízení tak mohou být osvětleny v omezeném rozsahu. Osvětlení okolí se zapíná nebo vypíná krátkým stisknutím tlačítka [22].



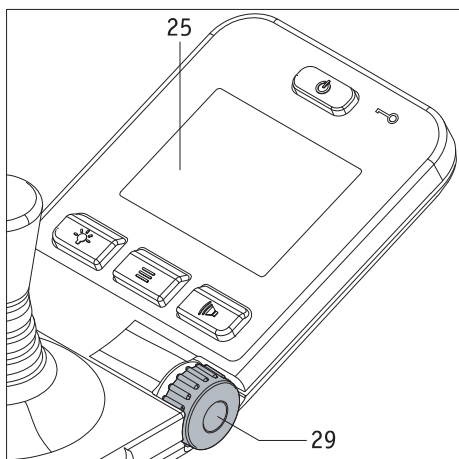
Osvětlení okolí slouží pouze k minimálnímu osvětlení okolí ovládacího zařízení.

Při jízdě v noci po veřejných komunikacích je třeba dodržovat vnitrostátní předpisy dané země a v případě potřeby vybavit invalidní vozík předepsaným osvětlovacím zařízením.



5.2.5 Výstražný signál

Stisknutím tlačítka [24] se na ovládacím zařízení ozve výstražný signál.



5.2.6 Omezení rychlosti

Minimální rychlost pohonu Esprit je 0,5 km/h, kterou lze zvyšovat po jednotlivých krocích a s maximálním vychýlením joysticku [21] až na maximální rychlost 6 km/h.

Pro různé jízdní situace, např. v interiéru, lze také individuálně omezit maximální dosažitelnou rychlost. K tomu použijte otočný prepínač [29] a zvolte požadovanou maximální rychlost, která se zobrazí na displeji [25] v poloze [54] jako bílé číslo a zelený pruhový graf.

Takto nastavené maximální rychlosti je dosaženo, jakmile je joystick [21] zcela vychýlen. Při couvání se z bezpečnostních důvodů automaticky sníží rychlost o 50 %.

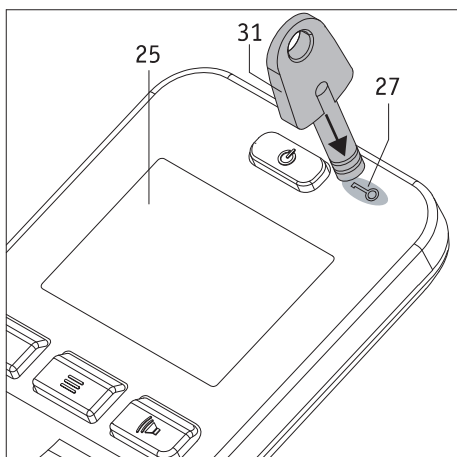
Nastavení maximální rychlosti se může provádět jak v klidu, tak za jízdy. Nastavená hodnota se pak na displeji zobrazí přibližně na 3 sekundy, než se opět zobrazí aktuální rychlost.



První pokusy o jízdu začněte při nízké rychlosti, abyste si zvykli na ovládání pohonu Esprit.



Rychlost jízdy přizpůsobte příslušným jízdním situacím. Snižte maximální rychlost, zejména za ztížených jízdních podmínek a ve vnitřních prostorech, abyste předešli nehodám.



5.2.7 Imobilizér

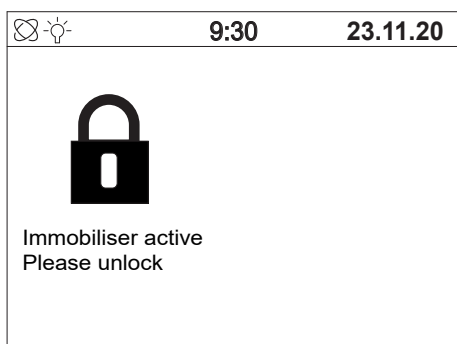
Pohon Esprit je vybaven imobilizérem, který zabraňuje neoprávněnému použití třetími osobami.

Aktivace imobilizéru

- Přibližně na 2 sekundy položte klíč [31] přímo na symbol klíče [27] na ovládacím zařízení. Tím se aktivuje imobilizér a na displeji se zobrazí hlášení „Imobilizér aktivní“ zobrazené vedle.
- Pohon Esprit již nelze provozovat. Hlášení „Imobilizér aktivní“ zůstává na displeji viditelné, dokud pohon Esprit nevypnete přímo vy nebo nedojde k automatickému vypnutí. Imobilizér však zůstává stále aktivovaný!
- Po opětovném zapnutí pohonu Esprit se na displeji opět zobrazí dosud aktivovaný imobilizér.

Deaktivace imobilizéru

Přibližně na 2 sekundy položte klíč [31] přímo na symbol klíče [27] na ovládacím zařízení. Tím se imobilizér deaktivuje a na displeji se znovu objeví obrazovka řízení (viz kapitola 5.3.2).

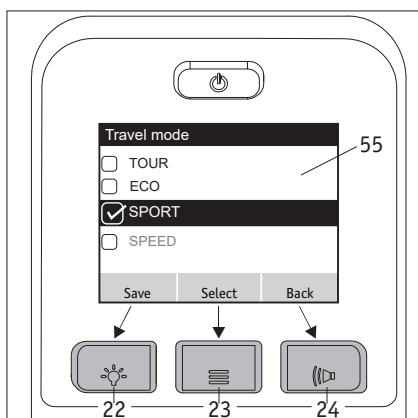
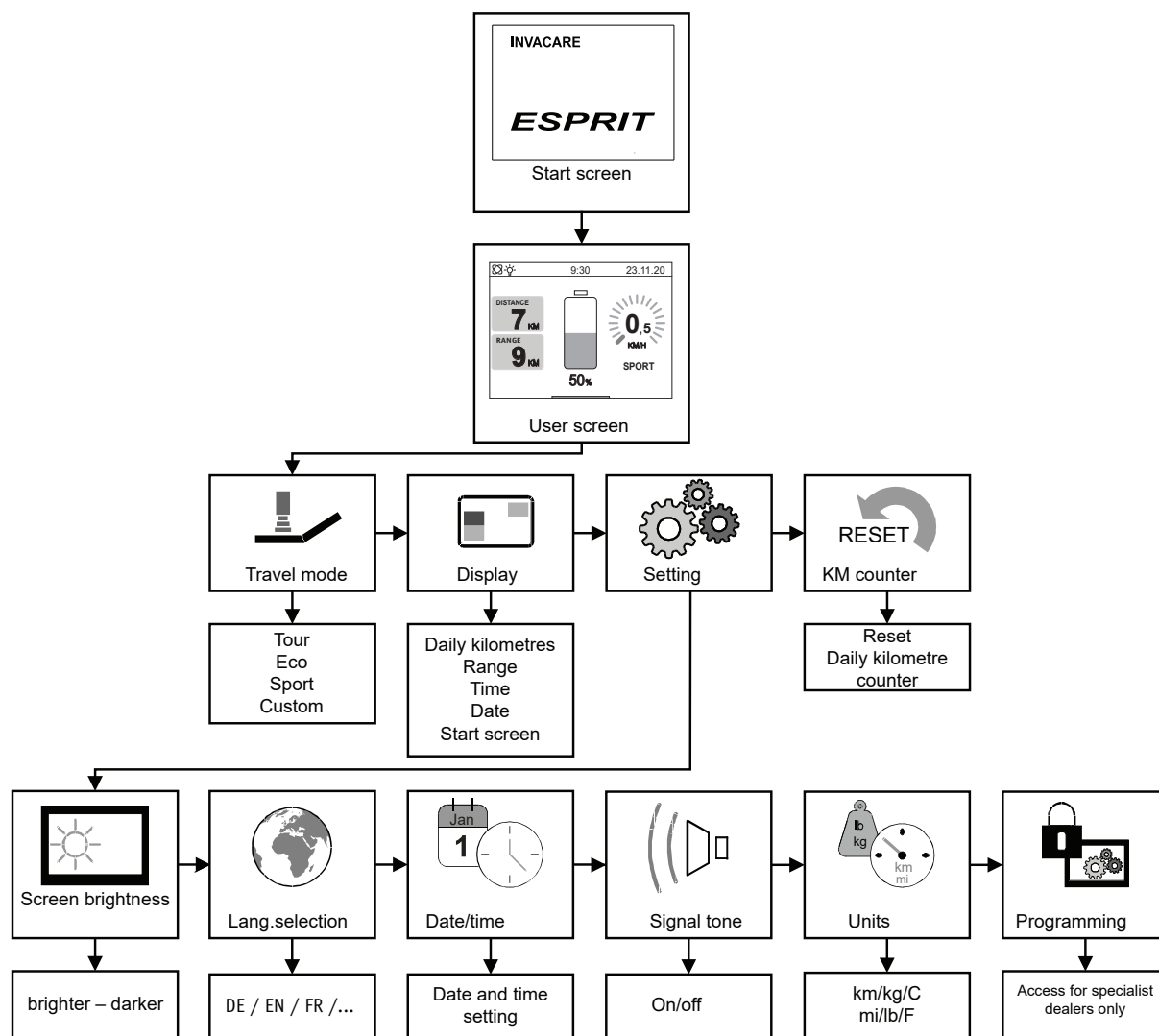


Imobilizér není zařízením proti krádeži, protože hnací kola lze vypojit ze záběru, což umožňuje odjetí s invalidním vozíkem.

5.3 Menu ovládacího zařízení

Parametry většiny funkcí uložených v programu ovládacího zařízení může uživatel invalidního vozíku individuálně upravovat. Ostatní parametry, které mimo jiné významně ovlivňují jízdní vlastnosti pohonu Esprit, může měnit pouze váš specializovaný prodejce. Rád vám poradí s dostupnými možnostmi.

5.3.1 Struktura menu (přehled) a příslušná tlačítka na ovládacím zařízení



Tlačítka na ovládacím zařízení jsou přiřazena k jednotlivým menu a podmenu takto.

Uložení indikace

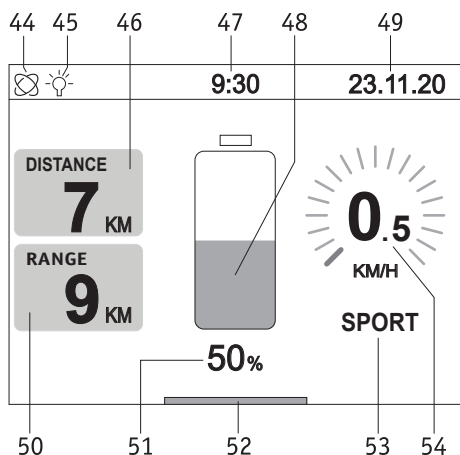
Uložení nebo nastavení parametru: Stiskněte tlačítko (22).

Výběr indikace

Přechod do menu nebo podmenu nebo aktivace parametru:
Stiskněte tlačítko (23).

Indikace Zpět:

O jednu úroveň zpět (bez uložení!): Stiskněte tlačítko (24).



5.3.2 Indikace na obrazovce řízení

Po zapnutí ovládacího zařízení se nejprve zobrazí úvodní obrazovka Alber (pokud je aktivována) a přibližně po 3 sekundách obrazovka řízení zobrazená vedle. Grafika zobrazuje všechny symboly, které lze zobrazit na displeji ovládacího zařízení.

Symbole [48], [51], [52] a [54] jsou zobrazeny trvale, všechny ostatní symboly může řidič nastavit individuálně (podrobnosti viz následující kapitoly).

Výjimkou je symbol [53]. Zde jsou uloženy jízdní režimy TOUR, ECO, SPORT a CUSTOM (jejich vlastnosti viz kapitola 5.3.4). S výjimkou jízdního režimu TOUR se na displeji zobrazují všechny režimy.

Význam:

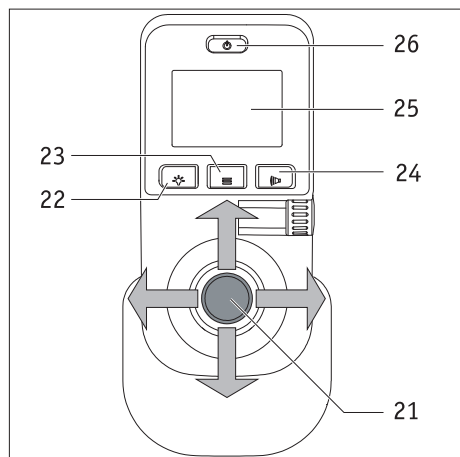
- [44] = Asistent řízení je aktivní a podporuje uživatele při řízení. Pokud gyroskopický snímač v ovládacím zařízení rozpozná svah, software pohonu Esprit automaticky sníží zrychlení, aby se zabránilo překlopení na opěrky proti převrácení.
- [45] = Symbol se automaticky zobrazí, jakmile se tlačítkem [15] zapne osvětlení okolí (viz kapitola 5.2.4).
- [46] = Indikace ujetých kilometrů od startu nebo posledního RESETu.
- [47] = Aktuální čas (vyžaduje přednastavení – viz kapitola 5.3.7).
- [48] = Vizuální indikace kapacity akupacku.
- [49] = Aktuální datum (vyžaduje přednastavení – viz kapitola 5.3.7).
- [50] = Vzdálenost, kterou lze ještě ujet za ideálních podmínek a s uvedenou zbývající kapacitou akupacku.
- [51] = Indikace kapacity akupacku v procentech.
- [52] = Pružová indikace „System je připraven k jízdě“.
- [53] = Přednastavený jízdní režim.
- [54] = Přednastavená maximální rychlost (zobrazená jako číslo a kruhový pružový graf), viz kapitola 5.2.6.

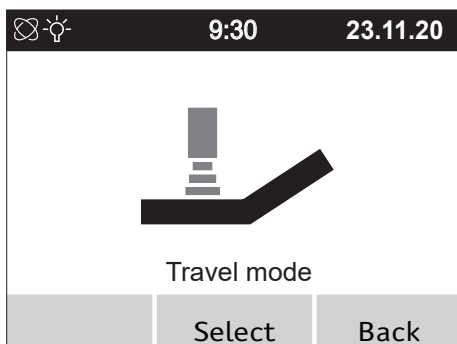
Většina indikací na obrazovce řízení je zobrazena bílou barvou na černém pozadí. Indikace [48], [53] a [54] se zobrazí v zeleném odstínu.

Pokud akumulátor dosáhne zbývající kapacity 20 %, zobrazí se indikace [48], [53] a [54] v oranžové barvě, od 10 % zbývající kapacity v červené barvě. V obou případech se pružová indikace [52] zobrazí na celou šířku obrazovky a dosah se již nezobrazuje v symbolu [50]. Tento typ symboliky vám má připomenout, že je třeba akupack co nejdříve dobít.

5.3.3 Vvolání menu

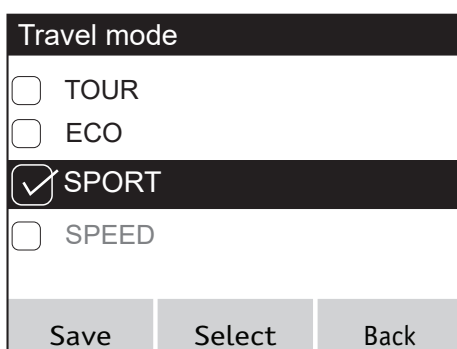
- Chcete-li vstoupit do různých menu, stiskněte tlačítko funkce menu [23], když se zobrazuje obrazovka řízení. Po provedení tohoto úkonu se na displeji [25] postupně zobrazí menu *Jízdní režim*, *Indikace*, *Nastavení*, *Počítadlo kilometrů*, *Reset*.
- Pohybem joysticku [21] doleva nebo doprava vyvoláte požadované menu.
- Stiskněte tlačítko funkce menu [23], jakmile se uprostřed displeje zobrazí požadované menu [25]. Tím se dostanete do podmenu pro nastavení různých parametrů (viz následující kapitoly).





5.3.4 Menu *Travel mode* (Jízdní režim)

- Vyberte menu *Travel mode* (Jízdní režim) a stisknutím funkčního tlačítka Menu [23] vstupte do příslušného podmenu.
- V podmenu se zobrazí obrazovka jízdních režimů, v níž jsou uvedeny parametry TOUR, ECO, SPORT a (je-li aktivován) SPEED.
- Pohybuje joystickem [21] dopředu nebo dozadu, čímž se parametry posunou pod černý pruh.
- Parametr pod pruhem se aktivuje buď při pohybu joysticku [21] doleva nebo doprava, nebo při stisknutí tlačítka [23]. Pokud je parametr aktivován, zobrazí se před ním čtvereček se zatržítkem.
- Pokud byl požadovaný parametr aktivován, je třeba jej **nyň** uložit. K tomu stiskněte tlačítko [22] ovládacího zařízení.
- Vyberte další menu nebo se opětovným stisknutím tlačítka [24] vraťte na obrazovku řízení.



Vlastnosti jízdních režimů

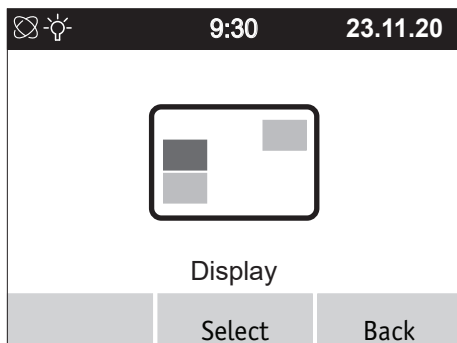
TOUR: Standardní nastavení (není zobrazeno na obrazovce řízení na pozici [53]).

ECO: Snížené hodnoty zrychlení a zpomalení.

SPORT: Dynamické ladění zrychlení a zatáčení.

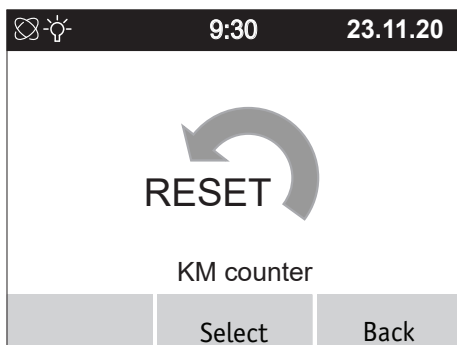
SPEED: (platí pro pohon Esprit E34z s ovládacím zařízením 8 km/h): Dynamicky přizpůsobený jízdní režim s maximální rychlostí 8 km/h.

POZNÁMKA: Pokud je kapacita akumulátoru nižší než 20 %, přednastavená rychlost se při dalším zastavení automaticky sníží na 6 km/h.



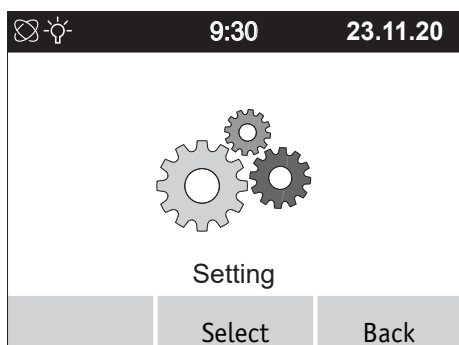
5.3.5 Menu *Display* (Indikace)

- Vyberte menu *Display* (Indikace) a stisknutím funkčního tlačítka Menu [23] vstupte do příslušného podmenu.
- V podmenu jsou uvedeny denní kilometry jízdy, dojezd, čas, datum a parametry úvodní obrazovky.
- Pohybuje joystickem [21] dopředu nebo dozadu, čímž se parametry posunou pod černý pruh.
- Parametr pod pruhem se aktivuje při pohybu joysticku [21] doleva nebo doprava, resp. při stisknutí tlačítka [23]. Pokud je parametr aktivován, zobrazí se před ním čtvereček se zatržítkem.
- Všechny parametry lze aktivovat nebo deaktivovat.
- Pokud byl aktivován jeden nebo více parametrů, je třeba je uložit. K tomu stiskněte tlačítko [22] ovládacího zařízení.
- Vyberte další menu nebo se opětovným stisknutím tlačítka [24] vraťte na obrazovku řízení.



5.3.6 Menu *Reset KM counter* (Reset denních kilometrů)

- Vyberte menu *Reset KM counter* (Reset denních kilometrů) a stisknutím funkčního tlačítka Menu [23] vstupte do příslušného podmenu.
- V podmenu se zobrazí obrazovka Reset KM counter (Reset denních kilometrů), na které jsou uvedeny ujeté kilometry.
- Stisknutím tlačítka [22] na ovládacím zařízení vynulujete počítadlo denních kilometrů nebo se tlačítkem [24] vrátíte do menu *Travel mode* (Jízdní režim) bez vynulování počítadla denních kilometrů.
- Vyberte další menu nebo se opětovným stisknutím tlačítka [24] vraťte na obrazovku řízení.



5.3.7 Menu *Setting* (Nastavení)

Vyberte menu *Setting* (Nastavení) a stisknutím funkčního tlačítka Menu [23] vstupte do příslušného podmenu. Tím se dostanete do podmenu s položkami *Jas obrazovky*, *Výběr jazyka*, *Signální tón datum/čas*, *Jednotky* a *Programování*.

Každé z těchto položek je přiřazeno další podmenu, ve kterém můžete provést níže popsaná nastavení.

Jak již bylo popsáno v předchozích kapitolách, k parametrům lze přistupovat a aktivovat je nebo deaktivovat pomocí joysticku. Podobně se provádí navigace a ukládání, jak již víte, pomocí tlačítek [22] (uložit), [23] (skok do podmenu) a [24] (o úroveň zpět bez uložení).

Podmenu *Jas obrazovky*

Zatlačením joysticku [21] doleva nebo doprava můžete snížit nebo zvýšit jas obrazovky.

Podmenu *Výběr jazyka*

Zatlačením joysticku [21] doleva nebo doprava můžete nastavit jazyk, ve kterém se mají zobrazovat údaje na displeji.

Podmenu *Datum/čas*

Zatlačením joysticku [21] doleva nebo doprava můžete procházet jednotlivými parametry.

Zatlačením joysticku [21] dopředu nebo dozadu se parametry zvyšují nebo snižují. Upravovat lze pouze parametr, který je na displeji zobrazen šedě.

Podmenu *Signální tón*

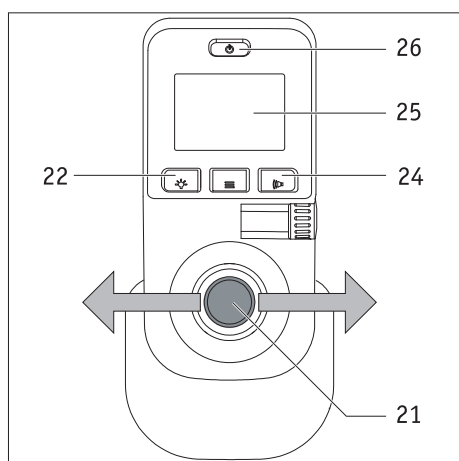
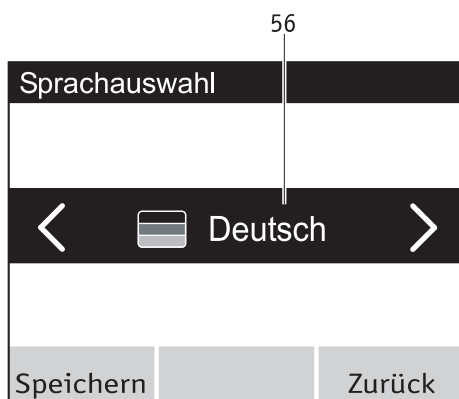
Zatlačením joysticku [21] doleva nebo doprava můžete zapnout nebo vypnout signální tóny ovládacího zařízení.

Podmenu *Jednotky*

Zatlačením joysticku [21] doleva nebo doprava můžete zobrazit jednotlivé specifikace v metrickém nebo angloamerickém systému měření.

Podmenu *Programování*

Toto podmenu je k dispozici výhradně vašemu prodejci, který může měnit nebo nastavovat různé parametry týkající se jízdních vlastností pohonu Esprit.



5.4 Nastavení národního jazyka při prvním použití pohonu Esprit

Při prvním uvedení pohonu Esprit do provozu se musí nastavit požadovaný jazyk. Tento krok obvykle provádí váš specializovaný prodejce před dodáním pohonu Esprit. Pokud tomu tak není, postupujte následovně:

- Zapněte ovládací jednotku stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí [26]. Na displeji [25] se nejprve asi na 3 sekundy zobrazí úvodní obrazovka pohonu Esprit a poté menu *Výběr jazyka* zobrazené vedle (s indikací „Deutsch“).
- Pohybem joysticku [21] doleva nebo doprava se ve výběrovém poli [56] na displeji zobrazí dostupné jazykové varianty.
- Pokud se zobrazí požadovaný jazyk, musíte stisknout tlačítko [22] na ovládacím zařízení. Tím se vybraný jazyk trvale uloží. Poté se automaticky vrátíte do menu řízení.
- Výběr jazyka můžete přeskočit stisknutím tlačítka [24]. Při dalším spuštění systému se však výběr jazyka znovu zobrazí.
- Výběr jazyka můžete kdykoli změnit, viz kapitola 5.3.7.



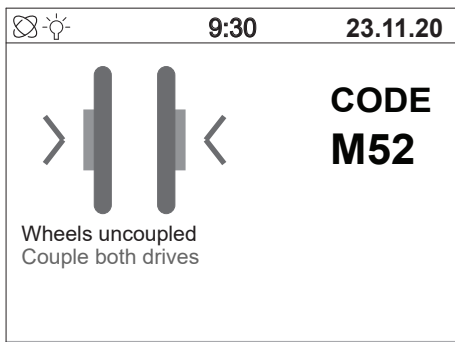
Pokud nebyl při prvním zapnutí pohonu Esprit uložen žádný jazyk, zobrazí se výběr jazyka znovu při dalším zapnutí ovládacího zařízení.



Pokud máte s nastavením jazyka problémy, obraťte se na svého specializovaného prodejce.

5.5 Jízdní parametry

V softwaru ovládacího zařízení jsou uloženy různé jízdní parametry, které může váš specializovaný prodejce upravit podle vašich individuálních potřeb a přání. Pokud jsou jízdní vlastnosti přizpůsobeny vašim individuálním potřebám, zobrazí se v menu Travel mode (Jízdní režim) (viz kapitola 5.3.4) a na obrazovce řízení údaj CUSTOM (vlastní). Ostatní jízdní režimy již nelze zvolit.



6. Výstražná a chybová hlášení

6.1 Přehled

V případě provozní poruchy se na displeji ovládacího zařízení zobrazí vlevo grafické zobrazení chyby a vpravo chybový kód (kód M52 v příkladu vedle).

Stejně jako v mnoha jiných oblastech může zobrazenou chybu odstranit vypnutí a opětovné zapnutí ovládacího zařízení.

V následující tabulce jsou uvedeny ty chybové kódy, jejichž příčiny lze obvykle odstranit bez většího úsilí. Pokud uvedené řešení nefunguje a chybový kód se stále zobrazuje, obraťte se na svého specializovaného prodejce.

Pokud se na displeji ovládací jednotky zobrazí chyba, která není uvedena v následující tabulce, obraťte se také na svého specializovaného prodejce.

Indikace	Chyba	Náprava
B10	Rekuperace energie není možná, protože proud v akupacku je příliš vysoký	<ul style="list-style-type: none"> • Systém vypněte a znovu zapněte. • Pokud je to možné, pokračujte v cestě do kopce.
B11	Rekuperace energie je příliš vysoká, rychlost se snižuje	<ul style="list-style-type: none"> • Pokračujte v opatrné jízdě a vyhýbejte se jízdě s kopce.
B12	Rekuperace energie je vysoká	<ul style="list-style-type: none"> • Snižte rychlost a vyhněte se jízdě s kopce.
B13	Příliš vysoký vybíjecí proud	<ul style="list-style-type: none"> • Systém vypněte a znovu zapněte. • Opatrně pokračujte v jízdě.
B14	Příliš vysoký vybíjecí proud, rychlost se snižuje	<ul style="list-style-type: none"> • Opatrně pokračujte v jízdě a vyhýbejte se jízdě do kopce.
B15	Vysoký vybíjecí proud	<ul style="list-style-type: none"> • Snižte rychlost a vyhněte se jízdě do kopce.
B16 až B18	Příliš nízké napětí v akupacku	<ul style="list-style-type: none"> • Nabijte akupack.
B19 až B21	Příliš vysoké napětí v akupacku při rekuperaci	<ul style="list-style-type: none"> • Systém vypněte a znovu zapněte. • Opatrně pokračujte v jízdě.
C28	Joystick byl při zapnutí vychýlený.	<ul style="list-style-type: none"> • Při zapínání se nedotýkejte joysticku!
C30	Příliš velký sklon	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte vodorovnou montážní polohu ovládacího zařízení.
C31	Chyba snímače gyroskopu	<ul style="list-style-type: none"> • Komunikace se snímačem není možná. Vypněte a zapněte, pokud chyba přetrvává, kontaktujte specializovaného prodejce.
I04	Chyba komunikace s ovládáním pro doprovod	<ul style="list-style-type: none"> • Systém vypněte a znovu zapněte.
I05	Tlačítko ovládání pro doprovod stisknuté při zapnutí	<ul style="list-style-type: none"> • Systém vypněte a znovu zapněte.
I08, I09	Ochrana proti najetí ovládání pro doprovod byla aktivována	<ul style="list-style-type: none"> • Uvolněte ovládání pro doprovod. • Systém vypněte a znovu zapněte.
M10, M11	Kontrola elektroniky pohonu selhala.	<ul style="list-style-type: none"> • Systém vypněte a znovu zapněte. • Zaměňte kola mezi sebou, z levé strany na pravou, resp. z pravé strany na levou.
M12, M13	Chyba rozsahu napětí pohonu	<ul style="list-style-type: none"> • Systém vypněte a znovu zapněte. • Zaměňte kola mezi sebou, z levé strany na pravou, resp. z pravé strany na levou. • Pokud se chyba změní z M13 na M12: Znovu vyměňte kola mezi sebou.
M14, M15	Chyba rozsahu teploty pohonu	<ul style="list-style-type: none"> • Snižte rychlost. • Nechte pohon vychladnout. • Zaměňte kola mezi sebou, z levé strany na pravou, resp. z pravé strany na levou.

Indikace	Chyba	Náprava
M16 až M19	Chyba přetížení pohonu	<ul style="list-style-type: none"> • Zátěž je pro pohon příliš vysoká. Vyhněte se přetížení.
M20 až M51	Kontrola elektroniky pohonu selhala.	<ul style="list-style-type: none"> • Systém vypněte a znovu zapněte. • Zaměňte kola mezi sebou, z levé strany na pravou, resp. z pravé strany na levou.
M52	Pohon vpravo vypojený ze záběru	<ul style="list-style-type: none"> • Zapojte pravé kolo.
M53	Pohon vlevo vypojený ze záběru	<ul style="list-style-type: none"> • Zapojte levé kolo.
M54	Pohon vpravo a vlevo vypojený ze záběru	<ul style="list-style-type: none"> • Zapojte obě kola.
M55, M56	Vysoká teplota pohonu	<ul style="list-style-type: none"> • Snižte rychlost. • Nechte pohon vychladnout.
S10, S11	Komunikace s kolem není možná	<ul style="list-style-type: none"> • Systém vypněte a znovu zapněte. • Zaměňte kola mezi sebou, z levé strany na pravou, resp. z pravé strany na levou. • Pokud se chyba změní z S10 na S11: Znovu vyměňte kola mezi sebou.
S12	Komunikace s akupackem není možná.	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte systém, vyjměte zástrčku ovládacího zařízení z akupacku a vyjměte akupack z rozhraní. • Poté znovu vložte akupack do rozhraní a připojte ovládací zařízení.
S13	V systému není možná žádná komunikace	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte všechny zástrčkové spoje.
S15	Komunikace byla během jízdy přerušena.	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte všechny zástrčkové spoje. • Systém vypněte a znovu zapněte.
S17	Chyba komunikace externí	<ul style="list-style-type: none"> • Kontaktujte svého specializovaného prodejce.



Pokud se na displeji zobrazí chybový kód, který není uveden v tabulce, vypněte a znovu zapněte pohon Esprit. Pokud se tím problém nevyřeší, obraťte se na svého specializovaného prodejce. V závislosti na typu závady může být nutné odeslat poškozenou součást k opravě do společnosti Alber.



6.2 Výstražné hlášení pro stoupání a klesání

6.2.1 Stoupání

Jmenovité stoupání pohonu Esprit činí 6° (10,5 %). Pokud jedete po svahu, který tuto hodnotu překračuje, zobrazí se na ovládacím zařízení vedle uvedený výstražný symbol. Snižte rychlost a ze stoupání vyjíždějte pomalu a opatrně.



6.2.2 Klesání

Jmenovité stoupání pohonu Esprit činí 6° (10,5 %). Pokud jedete se svahu, který tuto hodnotu překračuje, zobrazí se na ovládacím zařízení vedle uvedený výstražný symbol. Snižte rychlost a z klesání vyjíždějte pomalu a opatrně.



Pokud je překročeno stoupání nebo klesání 30 stupňů, zobrazí se výstražné hlášení C30 (viz kapitola 6.1). Při tomto chybovém hlášení je většinou montážní poloha ovládacího zařízení mimo přípustný úhel.



Při jízdě do kopce, s kopce nebo po strmých rampách musí být opěradlo invalidního vozíku (pokud je nastavitelné/sklápěcí dozadu) vždy v nejvyšší vzpřímené poloze, aby nedošlo k překlopení systému na opěrky proti převrácení.

7. Uskladnění, ošetřování, údržba a likvidace

7.1 Uskladnění

Pokud je váš invalidní vozík, a tedy i pohon Esprit, skladován delší dobu (např. několik měsíců), je třeba dodržet následující body:

- Invalidní vozík skladujte podle pokynů výrobce vozíku.
- Chraňte součásti pohonu Esprit fóliemi, aby se do nich nedostala vlhkost.
- Invalidní vozík a všechny součásti pohonu Esprit skladujte v suché místnosti.
- Dbejte na to, aby se do invalidního vozíku nebo na součásti pohonu Esprit nemohla dostat vlhkost a aby na nich nezkondenzovala.
- Dbejte na to, aby invalidní vozík a pohon Esprit nebyly trvale vystaveny slunečnímu záření (např. okny).
- Zajistěte, aby do této místnosti neměly přístup nepovolané osoby, zejména děti bez dozoru.
- Dodržujte pokyny pro skladování akupacku uvedené v kapitole 4.10.
- Před opětovným uvedením do provozu vyčistěte invalidní vozík a součásti pohonu Esprit. Na zástrčce [30] ovládacího zařízení nebo v zásuvce [16] rozhraní se nesmí nacházet žádné kovové částice.
- Zkontrolujte, zda je pro opětovné uvedení do provozu nutná údržba (viz kapitola 7.4), a případně ji objednejte.

7.2 Ošetřování



Vnikající voda může pohon zničit.

Jednotlivé součásti pohonu Esprit proto nikdy nečistěte tekoucí vodou nebo vysokotlakým čističem.

Vždy dbejte na to, aby se do náboje kola nedostaly kapaliny ani vlhkost! Při čištění pohonu Esprit je proto třeba dbát zvýšené opatrnosti. Věnujte zvláštní pozornost následujícím pokynům:

- Pro veškeré čištění povrchu kola používejte maximálně hadříky lehce navlhčené vodou.
- K čištění součástí nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky.
- V žádném případě součásti nečistěte tekoucí vodou, například vodní hadicí nebo dokonce vysokotlakým čističem. To může způsobit vniknutí vody do elektroniky a její neopravitelné poškození.

Společnost Alber GmbH odmítá jakoukoli odpovědnost za škody nebo následné škody způsobené vniknutím vody. Stejně tak se na tyto případy nevztahuje nárok na záruku.

7.3 Opakované použití

Pokud vám pohon Esprit poskytla vaše zdravotní pojišťovna a vy jej již nepotřebujete, měli byste se obrátit na svou zdravotní pojišťovnu, zástupce společnosti Alber nebo na prodejce zdravotnických potřeb. Váš pohon Esprit pak lze snadno a hospodárně znovu použít.

Před každým použitím je třeba provést údržbu pohonu Esprit. Držáky, kterými jsou kola pohonu Esprit připevněna k invalidnímu vozíku, může autorizovaný specializovaný prodejce nebo zástupce společnosti Alber snadno a rychle demontovat z již nepotřebného invalidního vozíku nebo je připevnit na nový invalidní vozík.

Kromě pokynů k čištění uvedených v kapitole 7.1 je třeba před dalším použitím vydezinfikovat tlačné ráfky a všechny plastové části pohonu Esprit, které jsou přístupné zvenčí. Používejte pouze dezinfekční prostředky na bázi alkoholu schválené Institutem Roberta Kocha (RKI); dobu působení a koncentraci viz doporučení výrobce.

Příklad: Bacillol AF, doba působení 15 minut.

7.4 Údržba

Zákonodárce upravil údržbu zdravotnických prostředků ve vyhlášce o provozovateli zdravotnických prostředků (MPBetreibV) § 7.

Proto jsou nezbytná opatření pro údržbu, zejména kontroly a servis, aby byl vždy zajištěn bezpečný a správný provoz zdravotnických prostředků.

Na základě pozorování trhu za běžných provozních podmínek se ukázalo, že interval 2 let je pro údržbu našich výrobků přiměřený. Tato orientační hodnota 2 let se může lišit v závislosti na míře používání našeho výrobku a chování uživatele. Za kontrolu stupně využití a chování uživatelů odpovídá provozovatel. V každém případě doporučujeme, abyste si převzetí nákladů na údržbové práce na našich výrobcích předem vyjasnili s odpovědnými poskytovateli služeb nebo zdravotními pojišťovnami, zejména s ohledem na existující smlouvy.

7.5 Likvidace



Tento přístroj, jeho akupack a příslušenství jsou výrobky s dlouhou životností.

Může však obsahovat látky, které by mohly být škodlivé pro životní prostředí, pokud by byly likvidovány na místech (např. na skládkách), která k tomu nejsou určena podle platných právních předpisů příslušné země.

Na tomto výrobku je umístěn symbol „přeškrtnuté popelnice“ (podle směrnice o OEEZ), který vás upozorňuje na povinnost recyklace.

Chovejte se proto ohleduplně k životnímu prostředí a po skončení životnosti odevzdejte tento výrobek do regionálního zařízení pro recyklaci.

Informujte se o právních předpisech platných ve vaší zemi týkajících se likvidace, protože směrnice OEEZ se na tento výrobek nevztahuje ve všech evropských zemích. Případně je pohon Esprit odebrán společností Alber nebo specializovanými prodejci Alber k odborné a ekologické likvidaci.

8. Bezpečnostní pokyny k výrobku

Všechny součásti vašeho pohonu Esprit byly podrobeny mnoha funkčním testům a rozsáhlým kontrolám. Pokud by přesto došlo k nepředvídatelným poruchám při provozu pohonu Esprit, budou příslušné bezpečnostní informace pro zákazníky neprodleně k dispozici na následujících internetových stránkách:

- Domovská stránka společnosti Alber (výrobce pohonu Esprit)
- Domovská stránka Spolkového ústavu pro léčiva a zdravotnické prostředky (BfArM)

V případě nutnosti nápravných opatření bude společnost Alber informovat obchod se zdravotnickými potřebami, který vás bude následně kontaktovat.

9. Životnost výrobku

Pokud jde o odhadovanou životnost tohoto výrobku, předpokládáme průměrnou životnost pět let za předpokladu, že je výrobek používán v rámci svého určení a jsou dodržovány všechny specifikace údržby a servisu. Tato životnost může být překročena, pokud je s výrobkem pečlivě zacházeno, je udržován, ošetřován a používán a pokud po dalším vývoji vědy a techniky nenastanou technické hranice. Životnost však může být také výrazně zkrácena extrémním a nesprávným používáním. Normativně požadovaná specifikace životnosti nepředstavuje dodatečnou záruku.

10. Záruka, ručení a odpovědnost

10.1 Záruka na vady

Společnost Alber zaručuje, že pohon Esprit je v době předání bez závad. Tyto záruční nároky vyprší 24 měsíců po dodání pohonu Esprit.

10.2 Záruka životnosti

Společnost Alber poskytuje na model Esprit 24měsíční záruku životnosti.

Záruka životnosti se nevztahuje na

- přístroje, jejichž sériová čísla byla pozměněna, poškozena nebo odstraněna.
- opotřebitelné díly, jako jsou pneumatiky, ovládací prvky a paprsky.
- vady způsobené přirozeným opotřebením, nesprávným zacházením, zejména vady způsobené nedodržením tohoto návodu k použití, nehody, poškození z nedbalosti, účinky požáru, vody, vyšší moci a jiné příčiny, které společnost Alber nemůže ovlivnit.
- údržbové práce vyplývající z každodenního používání (např. výměna pneumatik).
- Kontrola zařízení bez zjištění závady.

10.3 Ručení

Společnost Alber GmbH jako výrobce pohonu Esprit neodpovídá za jeho bezpečnost, pokud:

- se s pohonem Esprit zachází nesprávně
- pohon Esprit není každé 2 roky servisován u autorizovaného prodejce nebo u společnosti Alber GmbH
- pohon Esprit je uveden do provozu v rozporu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití
- je pohon Esprit provozován s nedostatečně nabitým akumulátorem
- opravy nebo jiné práce na pohonu Esprit provádějí neoprávněné osoby
- na pohon Esprit namontovány nebo připojeny cizí díly
- demontovány části pohonu Esprit

11. Důležité právní informace pro uživatele tohoto výrobku

Události, ke kterým dojde v důsledku nesprávné funkce výrobku a které mají za následek vážné zranění osob, musí být nahlášeny výrobci a příslušnému orgánu členského státu EU, ve kterém je uživatel usazen.

Ve Spolkové republice Německo jsou to

- Alber GmbH (adresa viz zadní strana tohoto návodu k použití)
- Spolkový ústav pro léčiva a zdravotnické prostředky (BfArM),
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3
53175 Bonn
www.bfarm.de

V členských státech EU informujte

- vaše zastoupení společnosti Alber (adresu naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití)
- orgán odpovědný za incidenty týkající se zdravotnických prostředků ve vaší zemi

Přehled příslušných orgánů je k dispozici na internetové adrese <http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>.

12 Technické údaje

Kolo	
Dojezd (*):	až 15 km podle ISO 7176 – 4
Jmenovité stoupání:	až 6° (10,5 %)
Rychlost:	0,5–6 km/h resp. 0,5–8 km/h Je třeba dodržovat mezní hodnoty výrobce invalidního vozíku a silniční zákony dané země!
Jmenovitý výkon motoru:	Verze 6 km/h: 2 x 110 W Verze 8 km/h: 2 x 150 W
Provozní napětí:	36 V
Vypínací napětí:	33,3 V
Provozní teplota:	-25 °C až +50 °C
Hmotnost osoby:	max. 125 kg
Přípustná celková hmotnost:	max. 180 kg
Akupack	
Typ akumulátoru:	olověný AGM
Provozní jmenovité napětí:	36 V
Kapacita:	275 Wh
Teplota nabíjení:	0 °C až 40 °C
Provozní teplota:	-25 °C až +50 °C
Třída ochrany:	IPx4
Jmenovitá kapacita akumulátoru C5:	7,65 Ah
Systém	
Skladovací teplota:	-40 °C až +65 °C (s výjimkou akupacku)
Hmotnost jednotlivých dílů	
Kolo:	- 7,7 kg (s pneumatikami odolnými proti defektu) - 6,7 kg (se vzduchovými pneumatikami)
Akupack:	8,8 kg
Ovládací zařízení:	0,6 kg
Rozhraní:	0,5 kg
Celková hmotnost:	- 25,3 kg (s pneumatikami odolnými proti defektu) - 23,1 kg (se vzduchovými pneumatikami)

Pneumatiky kol

Označení	Provedení a typ	Velikost (palce)	Tlak vzduchu v barech / kPa / psi
PR1MO Powertrax	3.00 x 8	14"	odolná proti defektu
PR1MO Powertrax	3.00 x 8	14"	max. 2,4 bar / 240 kPa / 35 psi

(*) Dojezd se liší v závislosti na terénu a převládajících jízdních podmínkách. Za optimálních jízdních podmínek (rovný terén, čerstvě nabitý akupack, okolní teplota 20 °C, ustálená jízda atd.) lze dosáhnout uvedeného dojezdu. Při nižších teplotách může být dojezd pohonu Esprit menší, než je uvedeno ve výše uvedené tabulce.

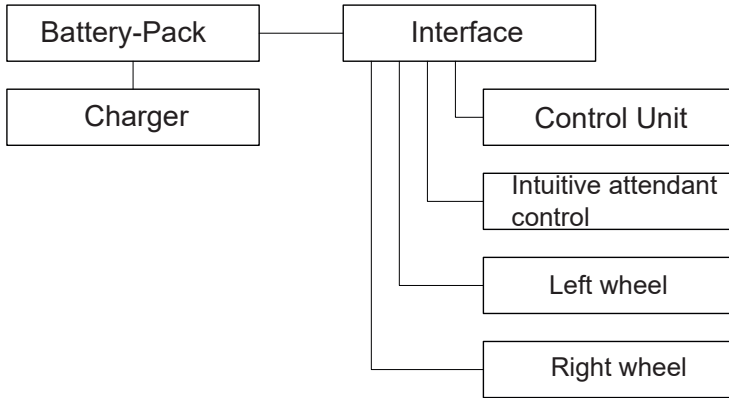
Nabíječka

Technické specifikace a další informace o procesu nabíjení naleznete v návodu k použití přiloženém k nabíječce.

Ostatní

Všechny součásti pohonu Esprit jsou chráněny proti korozi

Blokové schéma



CE Pohon Esprit a příslušná samostatná nabíječka odpovídají příslušným kapitolám normy EN 12184 pro elektrické invalidní vozíky a ISO 7176-14 pro invalidní vozíky a jsou v souladu s nařízením EU o zdravotnických prostředcích (MDR) 2017/745. Pohon Esprit je zdravotnický prostředek třídy I.

Změny v technologii a designu jsou podmíněny neustálým dalším vývojem.

13. Štítky

Na součástech pohonu Esprit jsou štítky s různými údaji o výrobku. V případě závady jednotky lze jednotlivé komponenty vyměnit v rámci výměnného fondu Alber přes specializovaného prodejce. K tomu potřebuje váš odborný prodejce individuální údaje na štítcích.

Systemnr. / System No.	E34210001	
Produkt [Product]	Esprit E34z	
Betriebsspannung [Nominal Voltage]	36 V	
Motor Nennleistung [Rated Power]	110 W	
Max. Geschwindigkeit [Max. Speed]	6 km/h [3.7 mph]	2021-03-22
Nenn-Steigung [Rated Slope]	6° [10.5%]	
Batterie Typ [Battery Type]	Blei [Lead-AGM]	
Batterie Nennenergie [Rated Energy]	275 Wh	
Batterie Nennkapazität [Battery Capacity]	7,65 Ah	
		Alber GmbH Vor dem Weissen Stein 14 D-72461 Albstadt Made in Germany
(01)04046727207953 (11)210322 (21)E34210001		

Štítek systému na rozhraní

Štítek systému poskytuje informace o základních technických údajích pohonu Esprit a v případě potřeby umožňuje zpětnou sledovatelnost systému. Zadejte číslo systému pro výměnu přístroje v rámci fondu výměny Alber. Štítek systému se nachází na přední straně rozhraní.

Štítek systému pohonu Esprit E34z

Wartung Maintenance			
am/at:			
durch/by:			
in (PLZ)/in:			
01	nächste	07	
02	next	08	
03		09	
04		10	
05		11	
06		12	
2021	2022	2023	2024

Štítek „Údržba“

Štítek vám má připomenout termín příští údržby. Nachází se na zadní straně kola pohonu Esprit.



Štítek součásti

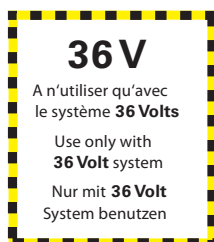
Štítek je připevněn na kolech pohonu Esprit, na řídicí jednotce, na zadní straně držáku akumulátoru, na aku-packu a na nabíječce.

Uvedte číslo součásti (číslo uprostřed štítku, označené šipkou v sousední grafice) při výměně součásti v rámci výměnného fondu Alber.

	<p>Bitte vergessen Sie nicht, den Akku-Pack nach jedem Gebrauch nachzuladen, um die volle Leistungsfähigkeit zu erhalten. Please make sure that the battery pack is recharged after each partial discharge i.e. after each use, to maintain their full capacity. N'oubliez pas de recharger les batteries après chaque utilisation afin de maintenir leur pleine performance.</p>
<p>Auslaufsicher Nonspillable battery / Étanche</p> <p>Nennspannung: 36V Rated voltage / Tension nominale</p> <p>Nennkapazität: 7,65 Ah Rated capacity / Capacité nominale:</p> <p>Betriebstemperatur: -25°C ... +50°C Operating temperature: 77°F ... 122°F Température de fonctionnement</p> <p>Ladetemperatur: 0°C ... +40°C Charging temperature: 32°F ... 104°F Température de charge</p> <p>Alber GmbH Vor dem Weißen Stein 14 72461 Albstadt, Germany Phone: +49 7432 2006-0 Fax: +49 7432 2006-299</p>	<p>Darf nur vom autorisierten Fachhandel geöffnet werden. To be opened by authorized technician only. Ne peut être ouvert que par un Technicien qualifié.</p> <p>Kurzschluss vermeiden. Avoid short circuits. Évitez les courts-circuits.</p> <p>Nur Original-Ladegerät gemäß Gebrauchsanweisung verwenden. Use only the original battery charger provided with the unit, according to the operating instructions. N'utiliser que le chargeur d'origine conformément au mode d'emploi.</p> <p>Bitte beachten Sie die Hinweise zum Laden und zum Transport in der Gebrauchsanleitung. For charging and transportation, please read operating instructions. Veuillez respecter les instructions de chargement et de transport figurant dans le manuel d'utilisation.</p>

Označení akupacku

Informace uvedené vedle jsou vyryty na zadní straně akupacku nebo nalepeny ve formě samolepek.



Informace na akupacku

Dvě nálepky zobrazené vedle se nacházejí nad nabíjecí zásuvkou akupacku. Akumulátor lze nabíjet pouze nabíječkou BC3615LA (výstupní napětí 36 VDC).

14. Důležitá informace k přesednutí

- Vypněte systém (viz kapitola 5.2.2).
- Dodržujte příslušné pokyny uvedené v návodu k použití invalidního vozíku.

15 Použití invalidního vozíku jako sedačky ve vozidle

Esprit je přídavný pohon, který lze namontovat na velký počet různých modelů invalidních vozíků.

Pohon Esprit byl úspěšně testován v nárazových testech s řadou různých typů invalidních vozíků podle normy ISO 7176-19 pro přepravu ve vozidle (autobus, dodávka....). Tyto testy ukázaly, že v případě nehody nepředstavuje pohon Esprit při těchto testech žádné nebezpečí pro cestující ve vozidle.

Při těchto příkladných zkouškách bylo také možné prokázat, že v kombinaci s vhodně testovanými důležitými bezpečnostními zařízeními, jako jsou opěrky hlavy a vhodný stávající systém pásů, nepředstavoval pohon Esprit během zkoušek žádné nebezpečí pro uživatele invalidního vozíku.

Pro přepravu ve vozidle musí být pohon Esprit kombinován s invalidním vozíkem, který splňuje požadavky normy ISO 7176-19, aby mohl fungovat jako autosedačka. Kolečkové křeslo, které splňuje požadavky ISO 7176-19, má příslušně označená oka, takzvané adaptéry silových uzlů, které se v každém případě musí použít v kombinaci s vhodným zádržným systémem k zajištění invalidního vozíku. Při pochybnostech je třeba se obrátit na specializovaného prodejce nebo výrobce invalidního vozíku.

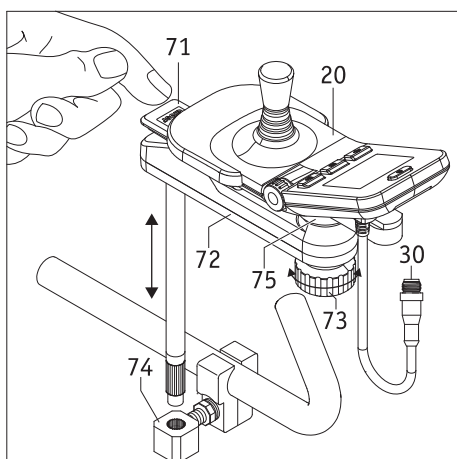
Vzhledem k mnoha výše popsaným ovlivňujícím faktorům a mezním podmínkám je rozhodnutí sedět na invalidním vozíku s připojeným pohonem Esprit během jízdy vždy konzultováno mezi uživatelem vozíku a řidičem vozidla. Pokud si nejste jisti, je třeba se navíc informovat u specializovaného prodejce a/nebo výrobce invalidního vozíku.

Pokud nelze pochybnosti odstranit, doporučujeme převoz vozíčkáře na sedadle automobilu.

Příliš silné upnutí/ukotvení systému ve vozidle a s tím vznikající síly, zejména při dynamickém průjezdu zatáček, které se sčítají s tíhovou silou osoby sedící za jízdy na invalidním vozíku, mohou v dlouhodobém horizontu vést k poškození přídavného pohonu Alber, zejména nástrčné osy. Na tento druh poškození se nevztahuje záruční plnění nebo záruka.



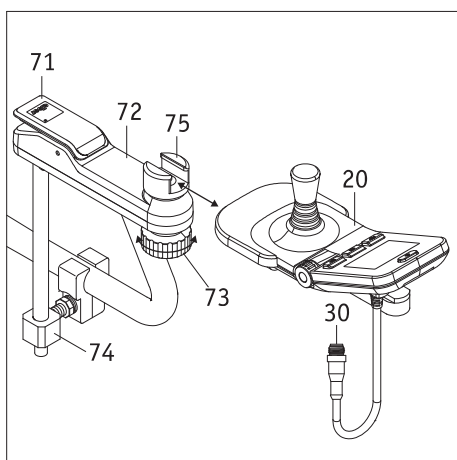
Jestliže se invalidní vozík s namontovaným pohonem Esprit používá jako sedadlo ve vozidle, musí se vyjmout akupack a uložit na bezpečné místo.



Příloha A – otočné rameno pro ovládací zařízení

Pro usnadnění najíždění k okrajům stolů se doporučuje připojit volitelné otočné rameno. To umožňuje vychýlení ovládacího zařízení jednotky z jeho původní polohy.

- Stiskněte víčko [71] a otočte ovládací jednotku [20] zcela do strany.
- Pro návrat otočte ovládací zařízení [20] zpět do výchozí polohy; víčko [71] se zvedne a přitom automaticky zablokuje otočný mechanismus.
- Otáčením upínacího kolečka [73] ve směru hodinových ručiček se uvolní upnutí ovládacího zařízení v posuvné části [75]. To umožňuje v případě potřeby mírné posunutí ovládacího zařízení v podélném směru v rámci posuvné části [72].
- Po nastavení pro vás optimální polohy musíte ovládací zařízení zafixovat v posuvné části [75] otáčením upínacího kolečka [73] proti směru hodinových ručiček.
- Pokud má být otočné rameno [72] zcela odstraněno spolu s ovládacím zařízením [20], můžete jej vyjmout z úchytu [74]. Předtím však odpojte zástrčku [30] ovládacího zařízení z rozhraní (viz kapitola 5.1).



Sejmutí ovládacího zařízení z otočného ramena

- Odpojte zástrčku [30] ovládacího zařízení z rozhraní (viz kapitola 5.1).
- Otočte upínacím kolečkem [73] ve směru hodinových ručiček a vysuňte ovládací zařízení [20] z posuvné části [75].

Nasazení ovládacího zařízení na otočné rameno

- Zasuňte řídicí jednotku [20] do posuvné části [75] a upevněte ji otáčením upínacího kolečka [73] proti směru hodinových ručiček.
- Zapojte zástrčku [30] ovládacího zařízení do rozhraní (viz kapitola 5.1).



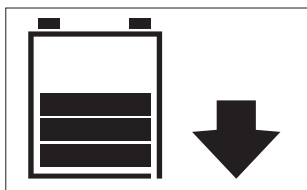
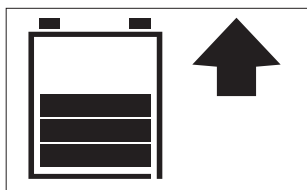
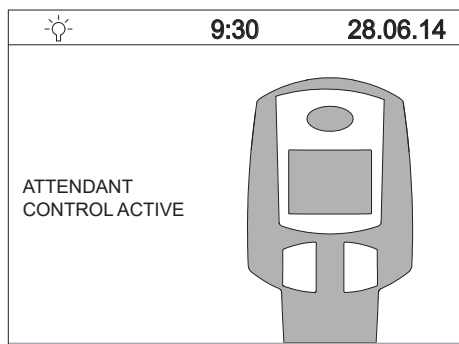
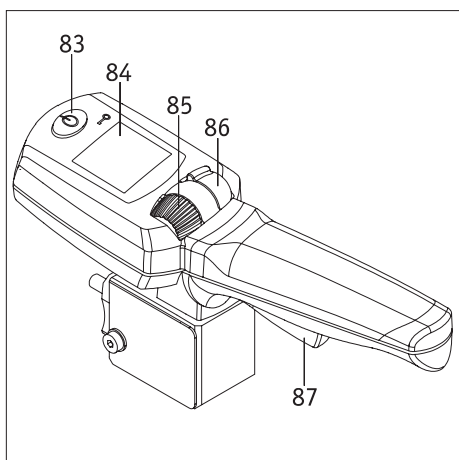
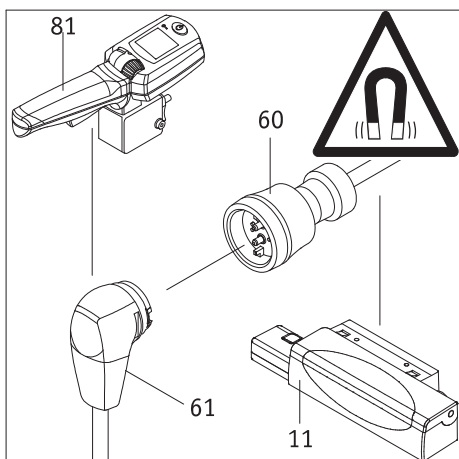
Před zasunutím zástrčky [30] do zásuvky [16] rozhraní se ujistěte, že obě části jsou čisté a že na nich nejsou žádné kovové částice. Pokud jsou přítomny, je třeba je odstranit čistým, suchým hadříkem!



Ujistěte se, že řídicí jednotka je pevně uchycena upínacím kolečkem [73] v posuvné části [75]. Pokud ovládací zařízení v zapnutém stavu spadne na zem, může to vést k neúmyslné chybné aktivaci systému a případně k nehodě.



Otočné rameno je možné namontovat téměř na všechny modely invalidních vozíků. Bližší informace získáte u svého specializovaného prodejce.



Příloha B – Intuitivní ovládání pro doprovod

Intuitivní ovládání pro doprovod (dále jen ovládání pro doprovod) přebírá veškeré ovládání pohonu Esprit a smí jej používat pouze osoba doprovázející uživatele invalidního vozíku. V žádném případě nesmí ovládat uživatel invalidního vozíku ovládání pro doprovod sám. Montáž jednotlivých součástí provádí společnost Alber nebo autorizovaný specializovaný prodejce.

1. Připojení ovládání pro doprovod

- Vypněte ovládací zařízení uživatele invalidního vozíku (viz kapitola 5.2.2).
- Připojte magnetickou zástrčku [61] intuitivního ovládání pro doprovod k zásuvce [60] rozhraní [11].
- Ovládání pro doprovod je nyní připojeno k pohonu Esprit.

2. Uvedení ovládání pro doprovod do provozu

- Zapněte pohon Esprit a počkejte, až se zobrazí úvodní obrazovka.
Při zapínání se v žádném případě nedotýkejte doprovodného ovládání, joysticku ovládacího zařízení ani jednotlivých ovládacích prvků. V takovém případě se zobrazí chybové hlášení.
- Stiskněte tlačítko [83] na ovládání pro doprovod. Tím se systém zapne a zobrazí se následující provozní indikace:
 - Na displeji ovládacího zařízení uživatele invalidního vozíku:
Text „Ovládání pro doprovod aktivní“ se symbolem ovládání pro doprovod (viz grafika).
 - Na displeji [84] ovládání pro doprovod:
Symbol baterie (indikace kapacity akumulátoru), vpravo aktuálně nastavený směr jízdy (symbol šipky) – viz grafiky vlevo dole.
- Ovládání pro doprovod je nyní aktivní, ovládací zařízení neaktivní. Invalidní vozík proto může přemísťovat pouze doprovázející osoba.

3. Jízdní režim s ovládáním pro doprovod

- Požadovaný směr jízdy nastavíte stisknutím přepínače [86] dopředu (jízda vpřed) nebo dozadu (jízda vzad). Zvolený směr jízdy je na displeji indikován symbolem šipky.
- Pomocí nastavovacího kolečka [85] zvolte požadovanou maximální konečnou rychlost. Při nastavování se na krátkou dobu zobrazí v procentech pod symbolem baterie.
- Stiskněte páku pojezdu [87] – jízda začíná.



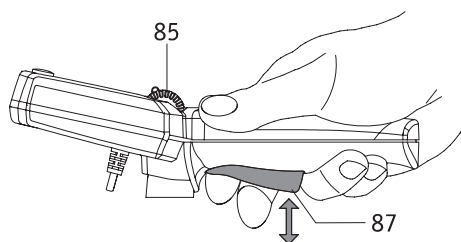
Maximální konečnou rychlost, které má být dosaženo, lze uložit do softwaru pohonu Esprit. K tomu se obraťte na svého specializovaného prodejce.

4. Vypnutí ovládání pro doprovod

Stisknutím tlačítka [83] ovládání pro doprovod vypnete. Pokud je ovládací zařízení stále zapnuté, okamžitě převezme řízení pohonu Esprit. Úplné vypnutí pohonu Esprit se musí provést na ovládacím zařízení (viz kapitola 5.2.2).



Pokud se pohon Esprit vypne prostřednictvím ovládacího zařízení, zatímco je ovládání pro obsluhu stále aktivní, ovládání pro obsluhu se automaticky aktivuje při příštím zapnutí.

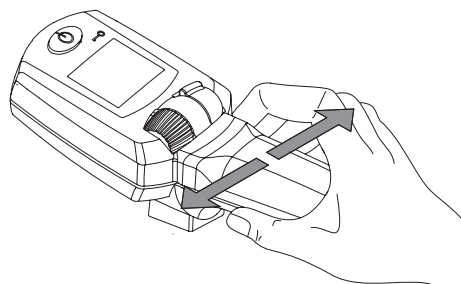


5. Informace k jízdnímu režimu

Páku pojezdu [87] lze přirovnat k pedálu plynu v automobilu.

Ve výchozí poloze je pohon Esprit v klidu. Jízda začíná stisknutím páky pojezdu [87], přičemž rychlost se zvyšuje tím více, čím více páku řízení stisknete. Maximální dosažitelná rychlost se předvolí nastavovacím kolečkem [85] a činí maximálně 6 km/h vpřed a 4,2 km/h vzad.

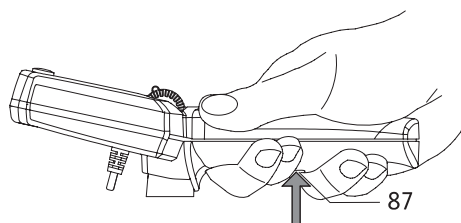
Pokud jsou pro vás tyto rychlosti příliš vysoké, může váš prodejce zdravotnických potřeb přeprogramovat maximální dosažitelnou rychlost v softwaru pohonu Esprit.



Elektronika v rukojeti zaznamenává pohyby ruky obsluhy. Lehké zatlačení páky doleva nebo doprava se promění v příkaz k jízdě pro kola pohonu Esprit, takže zatáčky lze projíždět bez větší námahy.

Naklápění nebo zvedání invalidního vozíku pomocí ovládacího zařízení pro obsluhu nebo přídatné rukojeti (k dispozici jako příslušenství) není povoleno.

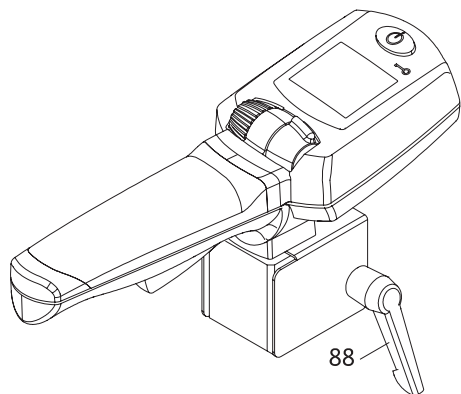
Při naklápění nebo zvedání invalidního vozíku je třeba dodržovat pokyny výrobce vozíku.



6. Informace k panikóvému spínání

Pokud je v nebezpečných situacích nutné okamžitě zastavit pohon Esprit, stiskněte páku pojezdu [87] silně až za dobře citelný doraz. Tím dojde k okamžitému nucenému vypnutí pohonu Esprit a zazní také výstražný akustický signál.

Po uvolnění páky pojezdu [87] lze s pohonem Esprit okamžitě pokračovat v jízdě.



7. Sejmutí ovládacího zařízení pro obsluhu z invalidního vozíku

- Vypněte pohon Esprit pomocí vlastního ovládacího zařízení (viz kapitola 5.2.2).
- Odpojte magnetickou zástrčku [61] ovládacího zařízení pro obsluhu ze zásuvky [60] kabelu rozhraní [11].
- Uvolněte upevňovací páčku [88] (několikrát otočte!) a vytáhněte ovládacího zařízení pro obsluhu z úchytu na invalidním vozíku.



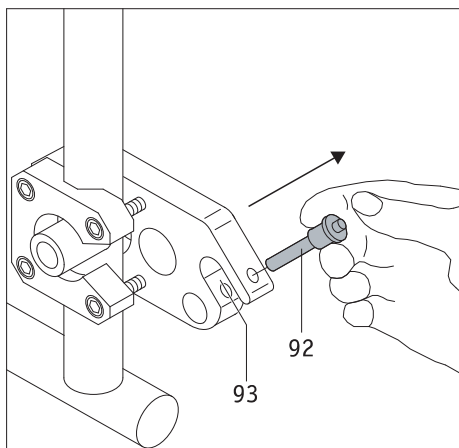
Výstražné upozornění

Lehký boční tlak na rukojeť intuitivního ovládacího zařízení pro obsluhu stačí k tomu, aby se invalidní vozík vychýlil do strany. Stejně tak k aktivaci stačí lehký dotyk páky pojezdu. Proto vždy vypněte ovládacího zařízení pro obsluhu, pokud není potřeba. Tím se zabrání nechtěnému pohybu invalidního vozíku.

Když je vozík v pohybu nebo stojí, nezavěšujte na doprovodného ovládacího zařízení žádné předměty, například tašky nebo jiné předměty. Takové předměty mohou vést k aktivaci páky pojezdu nebo snímačů, a tím k nechtěnému pohybu invalidního vozíku.



Před zasunutím magnetické zástrčky [61] do zásuvky [60] rozhraní se ujistěte, že obě části jsou čisté a že na nich nejsou žádné kovové částice. Pokud jsou přítomny, je třeba je odstranit čistým, suchým hadříkem!



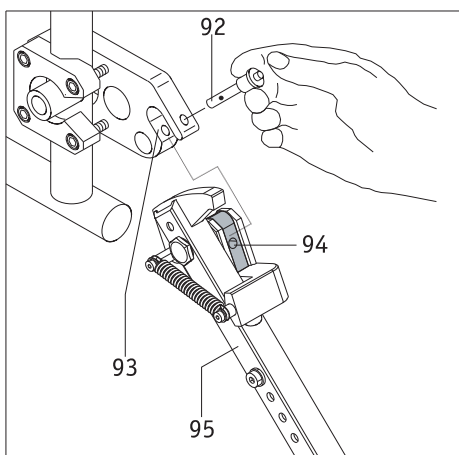
Příloha C – Opěrky proti převrácení

Protože váš invalidní vozík již může být vybaven opěrkami proti převrácení, jsou opěrky proti převrácení Alber nabízeny pouze jako příslušenství. Při použití originálních opěrek proti převrácení pro invalidní vozíky platí pokyny a bezpečnostní pokyny pro použití.

Při použití opěrek proti převrácení Alber jsou k invalidnímu vozíku připevněny další dva držáky, do kterých se opěrky proti převrácení vkládají. Platí následující pokyny a bezpečnostní pokyny.

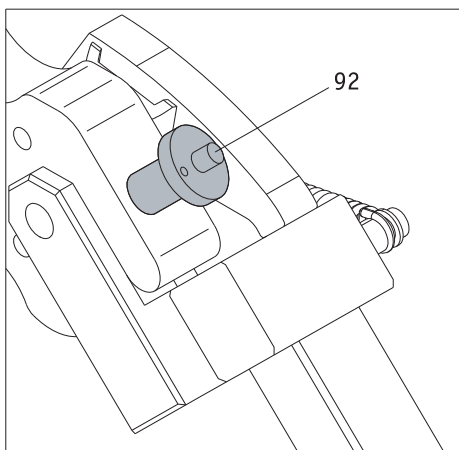
Montáž a demontáž opěrek proti převrácení Alber

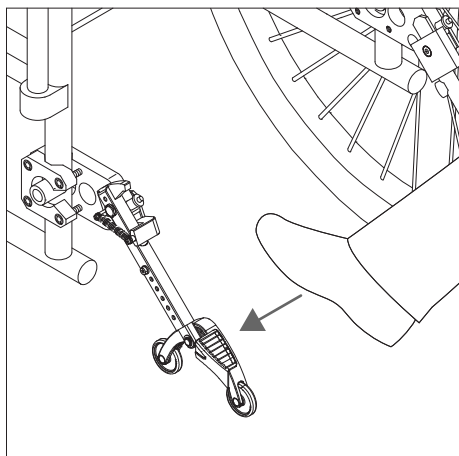
- Před nasazováním opěrek proti převrácení vypněte obě kola pohonu Esprit.
- Vyměňte zajišťovací kolík [92] z upevňovací vidlice držáku [93] tak, že na kolík zatlačíte palcem a současně jej vytáhnete ukazováčkem a prostředníčkem.
- Zasuňte svěrný prvek opěrky proti převrácení [94] do upevňovací vidlice držáku [93].
- Zablokujte upevňovací vidlici držáku [93] zajišťovacím kolíkem [92]. Za tímto účelem stiskněte kolík palcem a poté jej zasuňte **úplně** do držáku až nadoraz.



- Zkontrolujte, zda zajišťovací kolík [92] pevně drží v upevňovací vidlici držáku [93]. Nesmí být možné jej vyjmout bez stisknutí odjištění.
- Namontujte druhou opěrku proti převrácení.

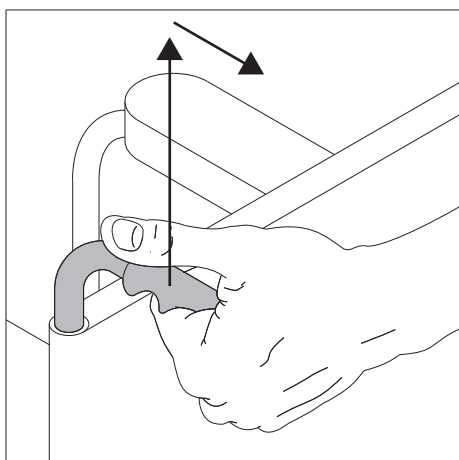
Demontáž opěrek proti převrácení se provádí v opačném pořadí.



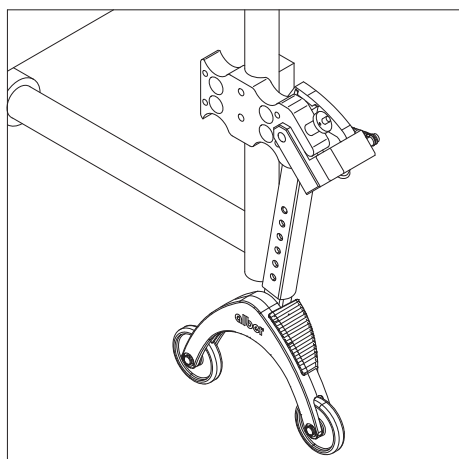


Použití opěrek proti převrácení Alber

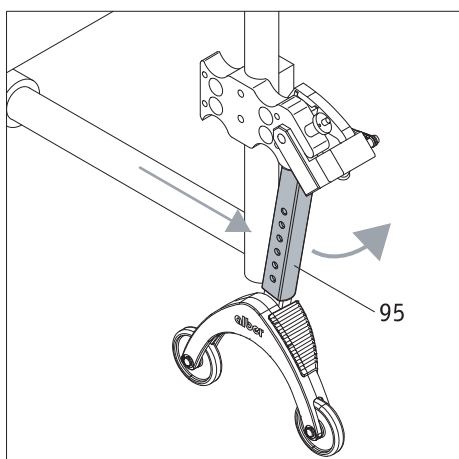
- Zatlačte nohou na opěrku proti převrácení, jak je znázorněno na obrázku.



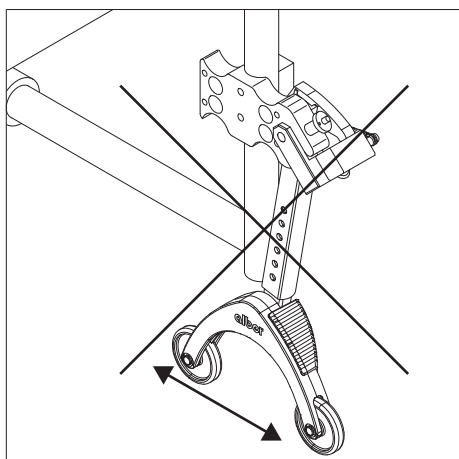
- Současně přitáhněte invalidní vozík za rukojeti mírně nahoru a dozadu, dokud se vozík nezvedne a opěrky proti převrácení se nezablokují v pevné poloze.



- Nyní můžete nasadit nebo sejmout kolo. Před nasazováním nebo snímáním kol pohonu Esprit se musí kola vypnout.
- Postup zopakujte s druhou opěrkou proti převrácení na druhé straně invalidního vozíku.



- Jakmile jsou kola nasazená, můžete opěrky proti převrácení vrátit do původní polohy. Za tímto účelem posuňte vozík dopředu a současně nohou zatlačte opěrnou tyč [95] dozadu.



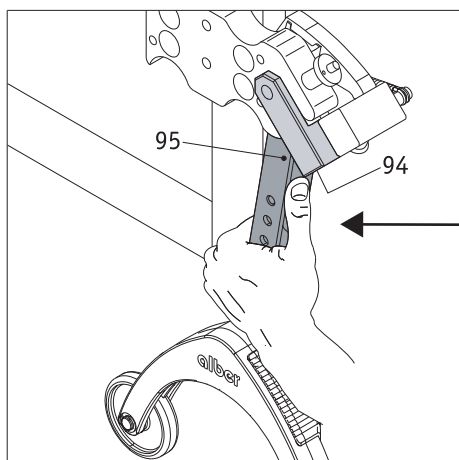
Důležité provozní a bezpečnostní pokyny



Není dovoleno invalidní vozík zvedat, když na něm stále sedí řidič!



Opěrky proti převrácení nejsou transportní kolečka! Se zvednutým invalidním vozíkem nepohybujte!



Při přestavování nebo překlápění opěrek proti převrácení buďte opatrní, zejména při ručním seřizování nebo ovládání. Vzhledem k velké potřebné síle pružiny hrozí nebezpečí stlačení mezi opěrnou tyčí [95] a svěrným prvkem [94].

Důležitá upozornění



Jakékoli úpravy a montážní práce na opěrkách proti převrácení, jako je nastavení vzdálenosti od podlahy, smí provádět pouze vyškolený specializovaný prodejce zdravotnických potřeb nebo oblastní manažer společnosti Alber.



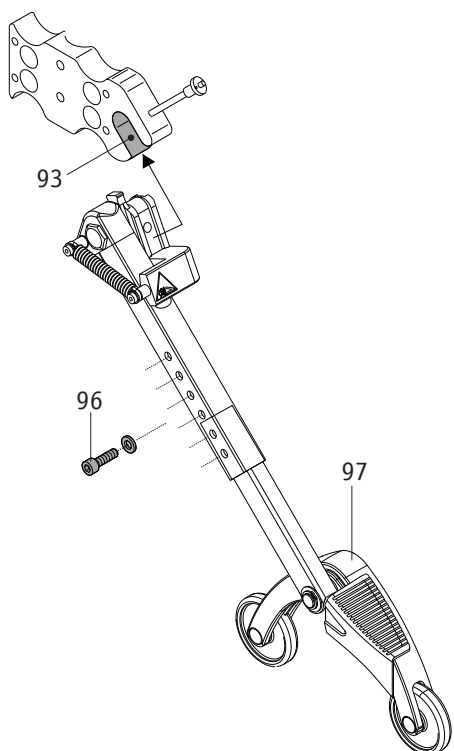
Zajišťovací šroub zasouvacího dílu ([96] na obrázku na vedlejším obrázku) se musí utáhnout momentem 5 Nm. O tuto montáž požádejte svého specializovaného prodejce.



Maximální přípustné zatížení dvojice namontovaných opěrek proti převrácení je 210 kg. Použití pouze jedné namontované opěrky proti převrácení není přípustné.



V pravidelných intervalech kontrolujte, zda opěrky proti převrácení stále pevně sedí v upevňovací vidlici [93] držáku. Zkontrolujte, zda se opěrný oblouk [97] může stále volně pohybovat. Pokud se šroubové spoje uvolnily nebo zcela povolily nebo pokud se opěrný oblouk již nemůže volně pohybovat, nechte to odstranit u autorizovaného specializovaného prodejce.



Ihre Alber-Vertretung / Your Alber representative / Votre représentation Alber /
Vostra rappresentanza Alber / Su representación Alber / Din Alber representant /
Din Alber-agenturene / Uw distributeur Alber / Deres Alber-repræsentation



Alber GmbH

Vor dem Weißen Stein 14
72461 Albstadt-Tailfingen

Telefon +49 (0)7432 2006-0

Telefax +49 (0)7432 2006-299

info@alber.de

www.alber.de